

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

#### Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях. Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  - Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.
- Не удаляйте атрибуты Google.

  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
  - Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

#### О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице http://books.google.com/



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



PRYKAZAKY VOLUE 3

P. BILETS'KYI-NOSENKO



Reprinted on Demand by

University Microfilms International

Ann Arbor o London



This is an authorized facsimile of the original book, printed by microfilm-xerography on acid-free paper.

UNIVERSITY MICROFILMS INTERNATIONAL Ann Arbor, Michigan, U.S.A. London, England

# REAVIC DIVISION

1. 130 . 1006

OLLEGE LIBRARY

# IIPIIRA3RII,

СКОНПОНОВАВЪ

Mabro Birenkin-Hocenko.

въ чотпрохъ частяхъ.

YACTH TPETA

кіивъ.

Въ друкарні Е. Я. Федорова.

Дозволено цензурою. Г. Кіевъ 5 Августа. 1871 г.

# ПРИКАЗКИ

#### Книжка девята

I.

# Слонце да жаби.

Горлати жаби, дочки твані,
Купья-й очеретівъ впрлати пані,
По волі случая (якій во всі кутки
Вбреде, ніби на глумъ, в'діла людскі)
Під' слонця реіментъ благій були одданп;
И гріхъ казать, вони собі в'воді
Не чули зроду о біді,

Не тямили що лихо:

Де зний в'людей на прахъ понівичавъ роллі. Де голодъ, не-доріцъ, де за мижу не тихо Скубуться королі

(В'поспільства чубъ болить) у нихъ ниякой звадки Бо все общественне и нічого ділить, Привілья у багні, вони собі ні гадки, З'такою долею лишь жить собібъ да жить, j.

Да ласки своего добродія хвалить.

Що-жъ?—Звіку щасливан доля

Псуе не те людей и жабъ,

Ще гірше якъ неволя;

Бо деше що, хистей и божовилья рабъ. Ось и вони нихи й невдяки понабрались, И на добродія болотомъ взрунтовались, Такій пидняли гвалтъ, що вже не можно спать

И треба уха затикать;
По іхъ брехнямъ от-те вселенни світле око—
Палівода лихій несеться щось високо,
И хоче в'б лотахъ усе кунье зпалить,
А без'болоть, дивись, якій бакъ буде світь?
Тогді хочъ кинути от'єю багнючу кулю.
Нумъ! треба всімъ водкой на каносного йтить,

Тогді ухопить дулю.
Ось жабья посполіта річь,
Збаннувъ такее божовільство,
У чужбину одправило посільство
И посланцю зложило бучну річь,

Нехай той вяка дичь: Що будцемъ благо й честь, якого будь народа Не може довго трвать без'їхъ купья й болота;

И треба слонце потушить.— Така дурная жалобинця Од'жабъ да од'ляхівъ н досі верещить;

Бакъ всякт розумний зна, що се дурниця; Ца ръ—слонце, любий нашъ, якъ з'віку се годитьси Для общого добра и імъ благотворить.

error in process with the grant H

II.

# Война у ласиць и мишей.

Народъ ласовъ, звірки з'гадючими тушками, Якъ світь наставъ, добра, мовъ кишка, не бажасъ Народу пацюківъ із'голими хвостами;

И всіхъ-би похапавъ, Конечнее бъ зробивъ паскудних роззоренье, Коли бъ тоненькій звіръ допавси в'їхъ селенье, Крізъ тісну дверь – Якось в'незгоднай рікъ Такая розвелась мишей нечиста спла,

; всінда вазруси врада од

Кішить іми не те що хижа й повний тікъ.

Тогді ге: манъ іхъ Крисорікъ, Наперъ на ласпцівъ з'нечистими повкамп.

И сі в'біді знялися встріть

Врага з'євоїми хоругвами. Гисторыя говорить:

Побіда довго шлалась,

И нивка не одна іхъ кривью наповалась;

Ажъ під конець

Ласкамъ дала вінець

Важанний звітенженья,

И миши понесли конечии пораженья.

Що не робили іхъ Валечниі старшини:

Стохитрий Салоідъ, проворний Ласокрихъ, Заплившій в'салі весь моторний Круполихъ;

Но треба вже було поритися судбині,

И весь народъ мишиний,

Простий козакъ и той, хто мавъ рейментовать,

Чинъ дужъ давай втікать,

Хто в'щилі, хто у норп; Старшини мусіли одначе пропадать, Закіль лейстровні спаслися без'угори. Ось якъ взбагнули ті врагу задати жахъ, Чи й для пихи, вони встромили на чубахъ Із'піръ великіи, прегарниі убори; Да в'ласокъ, од'сіого зостались у зубахъ; Бо не знайшли нори, ні одноі щелини В'яку бъ із'головой пролізъ уборъ старшини.

От-тежъ во всіхъ ділахъ: якъ лихо принече — Вельможний панъ не латво утече;

Худопахолокъ же ні гадки, — Світь за очи собі черкне во всі лопатки.

III.

### Вкохавшійся левъ.

Давнимъ давно, еще якъ звірі мову мали,
И льви з'людьми весілья зиравовали,
Одинъ страшенний левъ
Вкохався в'гарную дівчину,
И про свою лиху годину,
Гаямъ при місяцю з'жалю страшенно ревъ;
А якъ се хулко надоіло,
То и принявсь за діло;

То и принявсь за діло;
Вчавъ панъ-отця прохать;

> Ненай твій буду зять! <

Хочъ батько и давно бажавъ дождати зятя,
Дакъ сежъ вирлачъ страшний, у сіого пасть пубата;—

"Се такъ, сядаещь, ти на царскому бряді, "У панни на губбахъ, на паньскому столі, "Бакъ чаще бачимо тебе в'кнура на пипі,

"На тельбусі в різниці Дедачихь и гульвись, "Що в вічи доідають, "Чи не тобою-жь дають?

"Но ось побачимо, якъ пожовтіе лісь, "Якъ сіверъ нажене з'зімой снігови хвуги,— "Тогді од'голоду затягнешь пісні други!

"Не зволоченъ и нігъ; "А я забравшися у свій спасенний лигъ, "Ні гадки; заживу собі в щасливой долі; "Що давъ мні Бігъ

"За працей в полі. "Тогді мабуть згадаешь ти "Гласъ правди й суети. "Теперь в палаць лети,

"Мні не мішай робить; бачщь, сі нікчемни свари, "Запевно не набыють харчей в'моі амбари."

V

# Лисиця, вовкъ да кінь.

Одно стохитре лисеня,

Бо вже де що зпитало,

Із'роду в'першій разъ побачило коня;

Прибитому в'цвіту вовченкові казало:
"Дивись, якій се звіръ пасеться на луці
"Моторний, да крижистий;
"На н мъ лисниться шерсть, якъ вимився в'риці."—
— А можно іого з'істи,
"Чи вінъ дужійшій насъ?

Зпитавъ той реготавсь;

»От'се мині змалюй! «—»Да внглянь хочь із'хати; »Колибъ я бувъ маляръ, »Я бъ мавъ измаліовати,

"Дивиться хочеться, такая гарна тварь! "Чи тямишь, брате, що? Се наша добра доля, "Здобичу намъ дае; на диждень буде холя!"— Пійшли.—Ажъ ма буть кінь, побачивши лихіхъ, И боячися лихъ,

Од'обережности понастороживъ уха, Ніздрами дме, хропе, готовъ стругнуть без'духа;— Тутъ борзо до него підбігло лисеня,

#### Вклонилося й питае:

>Вельножность вашу чимъ природа величае?

>Слуга горливійшій, достоінства ценя,

"Запевно тниъ не погрішае."— —"Мене? на сее кінь: а я запамьятавъ;.... "Бакъ, ось мое імья швець на пьяти зписавъ-

"Чи йзволите, читайте!"—

- Вельможний, вибачайте,

»Я в'школахъ не учивсь, и з'роду не читавъ; "Матуся в татусь покійни були вбогі,

"Владіли 'дной норой, "Без'нихъ я спротой

>Изнявся неукомъ на ноги;

»А ось товерищь мій в'діяка топтавъ пороги, »У школі пірья дравъ,

»И дынкъ iому не разъ суббітки задававъ

»И до хверта тягавъ,

»За те вінъ и чита усякіі псалтирі. «— Вовкъ важно уклонивсь, довольний сімъ без міри,

Ніби читати мавсь, А самъ хапать ладнавсь.

Кінь вразь вихнувъ—и врагь у день побачивъ зіри, Без'щелена дурний вже мусівъ пропадать.

"Эге! не свій се бачу брать! "Бачшъ, брате, що, іому казала туть лиснця: "Що чула я д'людей, от'сежь воно й правдиться; "Якъ живо сей тобі на іклахъ написавъ, Щобъ ти на всякому, хто встріне, довірявъ"

topol and a XI. p. H

Company of the second

Andrew Committee Committee

# Громада пацюківъ.

The second second second second second

categories as we wanted a to the account indu.

was a granital way of the first of the first

Одна моторна мишъ жахалася кота
Гіршъ упира и дідька,
Бо врагъ ій не дававъ просвітка;
Із'віку не дурна, потупсала й пита
У пацюка совіта.

Пацюкъ, акъ бришкавъ самъ, доволі бачивъ світа; Іого вельможность живъ, В'мурованномъ трахтирі, И в'салі весь опливъ,

Бо знавъ у кладовой хозяйскої всі нири; Якъ віру-бъ нять іого річамъ,

Вінъ кишці
И котамъ,
На осякомъ місці
Тикавъ хвоста в'носн.—
Росправивши уси,

"Наприндившись казавъ моторной мишці: "Що-жъ, пані, самъ тепорь тобі не поможу,

"А треба пацюківъ громаду "Изкликать на пораду;

"Тогді вже ворогу на віки догожу<— Мишъ уклонилася іому за се низенько,

А вінъ шатнувсь борзенько
У брацку трапезу.
(Яка була в'підвалі на низу

По просту звавъ її хознінъ кладовою) Такъ зоіглось пацюківъ;

> В'той часъ вони юрмою Увесь запасъ, кто що попавъ трощивъ,

На пай хозяіна собі бенкетовали.

Без'духу той убігь;—
>Чого-тсе ти, крий Бігь!
"Кажи" іого питали.—

»Ось слухайте, пани! мою коротку річь: "Се мусимо покінуть пічь—

"Намъ миші треба помічь дати, »А ні,—за Ваською не всидимо у хаті; "Сей Васька вражій кітъ, враженний із котівъ,

"Окіль мишамъ страшенну робить шкоду; "И акъ переведе дрібную сю породу

"Дже тріскать нападе запевно пацюківъ"— —"Се такъ, се такъ, се правда!

Вся ппснула громада; "До броні, молодні! ходімо на врага!" Хто спись тяга, косу, шаблюку, ніжь тяга;.... И кажуть, будцемь іхъ де які щири жінки, Од'ревності й жалю пустили и слезинки; Но помсти духь того й одвага не вважа;

Беруть ишопа в'торбинки, И сала и коржа;

Вони доймуть кота, шкодливую сю пастку, Да якъ із реготомъ процесьей повезуть!

Ось батавой идуть

Із'инскавой на Ваську,

Щобъ милой заробить моторной миші ласку;

Но той стохитрий врагь,

Поки ладналися поратовать бідаку,

Вхопивъ за голову ії тримавъ в'зубахъ;

Наіоживъ спину й хвістъ, зазіривши очима,

Самъ виступцемъ на нихъ, з'исвагой грізно грима.

Одважнихъ пацюківъ великій зцупивъ жахъ.

Розумниі заразъ, розчумавъ: се не жарти,

Чикъ дужъ незадъ собі зховалися в'ніркахъ;

Ще й відті мусіли обачно визірать, Щобъ вражій кіть не мавъ імъ шкури поисовати,

> Хвались побідою тогді, якъ врагь Уже в'твоїхъ рукахъ-

> > o daga a ser verile.

11

# Кіть да старий пацюкъ,

Я в'казці чувъ, що зновъ явивсь Пацюкодавъ, Мишей и пацюківъ карающая пуга; Не такъ страшний Гирей бувъ для сіого округа, Пі шведскій Карло такъколись не паликавъ,

Якъ голохвостихъ сей котюга; Вінъ забожився іхъ повигубить до тла.

Всі пастин, всі ловушки, Из'дроту гибельна петля,

Пред'хитрощами сіого дитинскіі ігрушки. Якъ кіть побачить, що хвостатиі в'ніркахъ О'ляку залягли, мовь вьязні у турмахъ,

И пики виткнути не сміли, А вигадки іого лукавні марніли— Смиренно хитрий сей удався мертвецемъ: За якійсь матузокъ взявсь задніми кихтями, Да й звісь, мовъ шибенникъ з'вірлатими очами. Пацючій рідъ зрадівъ, мовлявъ: "іого живцемъ

"Якъ влодін зкарали; "Педачого кота над'саломъ ізхапали; "Ма-буть дитину обідравъ, "Чи йстріскавъ панови печенья"....
И весь кагаль мишей од'сердця реготавъ,
Глумившись обіщавъ ф
Ще гірше пасквитись у іого погребенья;
Покинувши нірки

Изновъ взялись за сало, за скічки, Да лузгати насінья:—

Но миха добули, не радості спасенья: Вмить шибенникъ от'той мовъ вовкулакъ воскресъ, Од'стелі гулькъ на нихъ, якъ блискава з'небесъ,

И наробивъ тревоги; Ситійшихъ похапавъ. Жахнулися небоги! Вінъ тріскавши казавъ:

"А ну, засмійся ще, одридіе проклято! "От'єє тобі те свято! "Не заховається в'підземної труні;

"У мене хитрощей для вась багато! "Ся хвигля з'давноі войни.

"Якогось старшини; я видеру нови;.... "Кажу не зносите дурноі голови."

Вінъ імъ пророковавъ на диво, Що дня вигадувавъ новні хвиглі живо.

Колись у засікъ вбігъ
И весь убравсь у мливо
Мовъ борошна шматокъ залігъ.
И кілько пацюківъ за сей лукавий хвигель,
В'кихтяхъ пикатого знайшли свою погибель.
Одначе ізнайшовсь одинъ із'пацюківъ,

Такій мовъ врагь лукавий, Що й самъ не разъ котамъ дававъ у нісъ хвуківъ, И на войні свій хвість зо славою оставивъ:

> "Сей шмать муки, Мовлявь здалі кошачому гетману:

"Щось ні, не обіща добра! "Ні за-що пе займу и не згублю ребра! "Бодай ти враже йздохъ! а не дамось обману; "Голодний буду, чимсь.... Крий Бігъ!.... "Нехай, дариа-бъ ти бувъ з'иувою міхъ! "

Будь з'ворогама обережний,

Не згинешъ з'головой,

Ще й вимусишъ покой

На довгій чась надежний.

VIII.

# Дикая коза, нацюкъ, черепаха да гракъ.

Панн! чи знаете, що то таке пріязнь? Се хисть душі правдивий, Чужому раяти, не те совіть горливий, Но в'сердці чуяти од'щирости боязнь, Якъ лихо бідного приспичить; Не тілько на словахъ іому години зичить, За лихву грошенять позичить, Щобъ одібрати в'срочний день; Не те-а чи нужда, одкрить свою кишень, Не сподіваючись, щобъ мавъ той одплатити; А чи дойшлося й боронити, То голови своей не пожаліти. Поставитись в'мишень,-От'то пріязнь правдива! Но де-жъ у насъ людей шукать такого дива? Ось добрий Лахвонтенъ,

Намъ виставля приміри, Що в'панщині іого зробили птахъ и звірі.

Пацюкъ-гризунъ, желва, \*) гракъ, дикая коза, Всі розмаітої и хиті и породи:

Гракъ любить дерева, пацюкъ імъ робить шкоди,

Желви привілье води,

Кози—таі, лоза,

Якось собі зьеднались

И жити в'пріязні поклялись,

Ла вкупі зажили на одині.

Да вкупі зажили на одині, Далеко од'осель, без'бучі, мовъ в'панівъ; Нібн здалося й гарно.—

Бакъ чи зховаеться в байраці, межъ степей, В безодні моря од людей?

Куди не твинся—марно: В'безодні риба-кіть, За ними, чи всидить?

Якъ тихо ни роби все буде дуже шпарно;— Не утечешь з'добромъ од'злючого сітей.

Разъ серна, чуть зоря у гай сама шамнула; Собака гінчая, заклятий врагъ звірей, По вітру на траві сліди іі почула,

У-мить підняла гикъ, Щобъ гнався чоловікъ; Коза чимъ дужъ на втікъ.— Пацюкъ, в'добу обіда, Глядь— ажъ не вся бесіда: "От'те-жъ, дивись, біда!

"Кряй світь! ось кізонька ма-буть насъ покіда"— Засумовалася й сердешна черепаха: "Гай, гай! коли-бъ мпні да крила мовъ у птаха! "Якъ мае ручій гракъ,

<sup>\*)</sup> Желва-черепака.

10 AH

"Заразъ. покинувъ лишку, \*) "Махнула-бъ такъ,

... Що ажъ нагибала небогу швидко ніжку:

"Принаймній возчила-бъ акая з'ней біда;

Бідна головонько! з'важкой ходой-шкода.....

"Охъ серденько мое не дармо щось сумуе:

"Незгоду серпонці запевно пророкуе!"—

Грамъ знявся, розмахавсь, над гаемъ вчавъ кружлять, Кози-подруги виглядать:

Ажъ необачную незгілная планста Упутала в'янции тенета

Для панского бенкета.

Вінъ не пита, чому? чого се ти. да якъ? (Мовъ школяра в'ріці, у казці, пьяний дьякъ)

Де пільно треба ратовати— Казаній не тернівъ на вітерь розсівати:

> Черкнувъ у мигъ назадъ, Гукнувъ товарищство до ради; Заразъ зійшлись на ладъ. У двохъ туди біжать

> > Де сернонька застряла;

А вюнява желва хочь хати-бъ доглядала; Колв-жъ ій дотагти?—Пустились: гракъ летомъ,

Нацюкъ трухой слідбомъ, Мишиною рисцей.—Желва тудажъ попхала, И лапи куциі од сердца проклинала; А гіршь, що мусіла тягать на спині домъ. Папюкъ—гризунъ прибігъ, почавъ свою роботу,

Гризь матузки до поту; Порізавь те будцемь Якъ щвець книпцемь,

ี หลักคร อก**"** และหลัง (เราะคุณ กอกสา<mark>งมายส</mark>ั

Тонкую нятку;

Якая радость! вінъ освобонивъ сусідку!—
Тимъ часомъ и ловецъ добігъ у торопьяхъ,—
Ажъ серна шусть у гай з'обривкомъ на ногахъ;

1133 (951.6

<sup>\*)</sup> Лошка.

Tac. 8.

З'досадой грима той: >якій се врагъ 
>Зробивъ такую каность гірку?<—
Гракъ изхопивсь на дубъ,

Пацюкъ уткнувся в'нірку;

Коза втекла собі непявши вірку. Ловець якъ не здурівъ: з'жалю самъ скубъ Себе за чубъ:

Ажъ на лихо бриде моторна черепаха; И вінъ зрадівъ: »Га, га! мигай-би, пані-сваха!

>Се бачу тн
>Попсула мні сітки?
>От'те-жъ платися юшкой,
>Прощайсь з'євоею тушкой!<—
Да хонъ іі у міхъ.
Вона-бъ, за общій гріхъ
Якъ разъ одна-бъ охлала,

Коли би ближного до помочи не мала.

Побачивъ лихо гракъ, И грізно каркнувъ такъ, Що вся озвалася дуброва.

Коза почула, що біда напала знова. Біжить поратовать, забувь смертельний лякь; Ловцю глузуе в'инку,

И удае з'себе культавую каліку: Той по сліду за ней, складае міхъ з'плеча,

(Вінъ очевидячки поміха) З'примітой до куща. Пацюкъ заразъ до міха

Пацюкь заразь до міха

Й горанво такъ трощивъ

Що й черепаху свобонивъ

Од'анха.

Здаеться туть пацюкъ всіхъ більше праціовавъ, Но в сердце доброе у желви не марніло, Воно в'біді пріятеля боліло;

А ручій гракъ собі за всіми пильновавь. Якъ щингъ, якъ вартовий и всімъ розносниъ вісті; Коза посвідчила: й вона не дикій звіръ , А рідкій прім зні для насъ людей приміръ:

Digitized by Google

Не жаль себе, лишъ-би не дати друга з'істи. Кому із'нихъ дамо квали вінець?— Не важе й Лаквонтенъ, сей приказки творець; Вінъ каже: жодне з'инкъ пріязні образець.

1X.

### Пьяниця да іого жінка.

У жодного е свий завітненькі грішокъ.
В'якій частенько завертае,
Не свіцкій соромъ, жахъ тому не помогае.
Якъ звикъ на се скажу в'приміръ одну з'казокъ-

Одинъ слуга горливий Вакха
Тягавъ здоровье, глуздъ и калитку в'шинокъИзвісно, що такій ще половину шляха
До хати вічноі, в'труну не дотяга,

А вже зведе остатніого шага.— Колись якъ вінъ вхопивъ долитої випитівки Й дотппу уложивъ На дні сухій квартивки,

Під'тиномъ злігъ, зостався еле живъ; То жінка бідная, терпівши злу годину, Щобъ налякать іого замкнула у мшаникъ. Тамъ холодокъ, покой, чрез'ис малу годину Зробили що очнувсь знариілий чоловікъ;.... Очная лупъ, ажъ вінъ укладень в'домовину,

На марахъ и горить ставникъ:
• От'ес-жъ із'кругу спивсь, якъ бачу се вже й згинувъ,

Собі митиковавъ; и се мол вдова, »Мене хова. «—

· ... А ся. надівъ на тварь машкару, \*) Ізліціоналась в'ту, що в'пеклі робить кару, II мову одмінивъ

Да й лізе до труни й дае іому книшивъ. Яві-бъ самъ бісъ хиба зкривившися поівъ.-Вінъ не сумниться більшъ, що вже застрявъ у пеклі,

Що душу погубивъ в'чарі: Пита страшенної мари

Злякавшися об'пеклі: «Скажи мні. тітонько, хто ти?«— --- Магера, клюшница чортівъ.

»Я мертвимъ ість даю. «—Вінъ заразъ перебпвъ: —"Глядп-жъ, булобъ що пати.

»Бо без'сіого нельзя и в'пеклі пережити «

Що каже приповість: »Піяку од'вина, Хиба одучать пліть да стражняя труна.

X.

# Соловей да ластивка.

Якось-то ластівка з'муровного гнізда. Із'містя стольного черкнула у дуброви. Де любий соловей свиставъ. Забравшись в'гущиню вербову. >Здоровъ, мій серденько! вона іого вита!:

<sup>\*)</sup> Маску, личину; отсюда старинное слово: машкарство.

•Се вже незнать 'д'колн тебе не видно в вічн! •Давно, якъ з'Оракін ти од'Терел втікъ; ..

>Хиба вже ти во вікъ

>Не кинешь одини, такої сумної дичи? «----

-->Ей, ні, казавъ сестрі співака соловей:

»Чи надто вже коли селянского гевала?

»Чи для глуши такі даровани ч**у**да?

»Лети вдивлять своімъ талантомъ города,

>Такъ жде тебе панивъ пзученихъ похвала;-

•Ще-жъ в дикіхъ тутъ гаяхъ

»Манячить все в очахъ

>Тобі Терея жахъ,

ванваохиц'до снів сий.

"Зробнвъ невинної несвіцкі згвалтованья,

"Се-жъ у такомъ було глухомъ гаю."—

— "За те й співатниу в'сіому глухомъ краю. "Що у людей що дня побачимъ на яву

".Rahrizole imgir all...

XI

# Втопленниця.

Не хочу із'тими еднатися во віки, Що кажуть: се дарма коли де гинуть жінки;— Е й добряі, такіхъ втрачать шкода; Вони жалі людскої варти: Из'яюбою у насъ витають люби жарти. Ся річь мині от'єє до казки припада; Об'жінці втопленной колись ішлося діло;

Забідкавсь чоловікъ

Шукать той втопленниці тіло, - Бо людь ховать. якъ треба, звикъ,

обідъ робить, за-для помпновенья,

Мовъ для души спасенья, Тимъ часомъ підгулять, Да кращой виглядать.—

Прійшовъ вдовецъ к'ріці. біди іого причини,
Пита людей, а ті й нечули б'ялой години.

Учи н'бачили в'ріці утопленной жонщини? «

—"Ні, брате, той казавъ, крий світъ! дакъ ти жъ іди,

Небожъ, на низъ, бо бачшь вода несе туди. «

—"Брехня, другій казавъ, якъ не втопивъ корову;

"Або спинувъ полову,—

"Жінки везді однакови,

"Да роблять все навгору; "Якъ прудко-бъ ни тягло. таки и ся у гору "Протівъ води попреться д'перекору."

Сей жиудъ поглузовавъ тогді не доладу, Лишь квітку-бъ пришпилить із'красного словечка. Ось що: чи дався духъ свариться на роду, До смерти на ячмінь казатиме, се гречка. А з'іншой злючої, неначе д'сатани Останеться біда живому й за труни.

THE REPORT OF MARKET BEST

Company to the first of the company off which is the control of the control And the season of the season

### Крячокъ да рибки. ar armaniti

На цілой окрузі не знайдовався ставъ, Ні сажалка, з'якіхъ одинъ крячокъ не бравъ, У рибъ собі ральця и ченьши.

А оддувалися звичайно тилько меньши.-

Покіль од'юності кпиіла в тілі кровь,

То й мавъ удачний ловъ.

И рибъ в него була повнісенька повария. Мовъ дровъ;

А якъ придибала сивизна в'чубъ не гарна Із'старостью зака всіого що дише врагъ),

Тогді знарнівь іого очагь Такъ, що добой коли той рибки а ні крихти; А хочь окосчанивь таки-жь все треба істи; Якъ в'євіті рибъ хапать, якъ згасла світлость бакъ? А вінъ без окулярь не бачивъ, неборавъ; Неволею териівъ біду од недостатка: Що в'світі туть робить? наприндивсь мірковавь На ось що ізгадавъ;

(Бо кажуть що біда всіхъ витребенекъ матка)

Лукавий крякъ побачивъ на ставу — Рачиха жне траву:

"Здоровъ, кума! казавъ: и чувъ страшенни вісті:

Заразъ біжи до рибъ и імъ скажи: біда!

»По волі уже імъ не можно буде плисти,

»Незаховае іхъ ілубокая вода.—

>Хозяінъ 'тсе казавъ, що буде іхъ ловити.

»Не за горами й ність. «—

Вреханвая кума, підпявит хвість, положення від -Чемъ дужъ попхалась в воду,

. \$

Що чула—донесла лузгатому народу. Табавила, що папъ весь ставъ ізробить чисть

И не оставить броду.— Зхопивсь калабаликъ:

И дрібний и великъ, Усе німе поспільство

З'едиалось до крячка одпроводить посільстно-

Приплило, — ажъ спдить

Голодний дідъ.

-Асневельможний птахъ! скажи таки будь ласкавъ!

Ун правда бакъ, чи казка?

»Що в'світі намь робить?...

»Порадь, добродію, помилуй!--

И до землі поклонъ.

-->Небоги, ми васъ жаль: щобъ пособити ділу,

"Вамъ треба кинуть ставъ, шукать инихъ сторонъ. -

-- Якінъ-же побитонъ; чи сежъ благопадежно?

·Не вмісмо летать. ни по землі ходить."—

-- Переноситику усіхъ васъ обережно

"У новую оселю почережно

"Без плати да поодней;

Мні дуже жаль душевно,

>Безвиниихъ васъ;--тамъ житимете невно.

"Мовъ на родиноньці своей.

вхикш запс эн отхін бэн оД.

"З'лукаво-капостнихъ людей;

>Туди ні одного не заносило птаха;

>Тамъ чистий ставъ, якъ скло,

»Caма природа напідила,

ослетон имахом вд элтаты онд А«

"Щобъ рибка іла й нениділа

-Од'дьявольскіх сітей.-

»Землі на тимъ изьімъ: язівъ, принадъ, вершей.... »Ів'роду тамъ не чувъ, ніхто не бачивъ в'вічи;....

•Се справедлижее блаженство у воді,

"Для рибьей посполітой річи."—

Посли те слухали роззявивши роти,

да Ажъ слинку попускали;

И рибки, щобъ спастись од згаданной біди, Себе добродію-злодизі предавали, "Стадами в'кихті припливали, А старий крикъ котру вподобае хапавъ, Запесши на скалу да необачну жравъ.

Не вірь понурові тихесенького вида, Коли не хочешь встрять у кихті людоіда.

XIII.

# Запорожець-чернець да бідний чоловікъ.

Палій Паливода, із'запорожской Січи Погайдамачивши, набравси лиха в'вічи, Напхавъ червіньцями тугенько гаманець, Явъ вже кадукъ вказавъ іому близкій конець, Нездужавъ, то й одставъ од'ручой ледащиці; Казавъ: "все суета! Повину кволий міръ!"— И, мовъ для спасенья постригся в'манастиръ;—

Но якъ в'нему дзвонець Мірскої сусти пустивъ у глубъ корінья, И добрее глушивъ насінья,

То й сей козакъ-чернець
Однгъ лишъ клобукомъ од'мухъ оселедець;
Вінъ не'дцуравсь киси а в'муръ заклавъ укельі
И доглядавъ іі пильнійше ніжъ души.
Чи дзвінъ гуде в'тиши,

Tac. 5.

Зове до всіночной, вінъ терппть жахъ пекельний, Щобъ грошей хто невкравъ; хочь двері на замокъ Якъ мога зачиняе.

Дарма и кішку вигоняе, Загляне жодний разъ в'якій де е кутокъ.— Ажъ якось-то ордой—Татари набіжали, Палій собі утікъ, а гарний монастирь

Вони ізруйновали, Зробили мовъ пустирь.

А гроши чернеця в'муру зостались ціли,
И тамъ-би вівъ марніли
Колибъ одинъ мугиръ,
Вінъ бідний праціовавъ а все іому невлача,
За віщо візметься все халина придача,

В'кишені ажъ гуло,

Якъ той казавъ: п біса не було; Вдавиться не прійшовъ нетяга в'ті руінн. Якъ гоже вінъ прпнісъ урівка добрий шматъ; Ось петлю завьязавъ, підмостивши цеглини, Вже й голову всадивъ щобъ душу пропащать.... У пеклі шибника збірались привитати В'долоні плещучи із'реготомъ враги;

Вже насторожили роги; Самъ Сатана зрадівъ, не всидівъ в'маестаті.

Ажъ хропъ. од шибника ваги Рухнувся муръ, упавъ и той опукой долі, . А гроши на него якъ снігъ коли у полі, (Ти що замуровавъ Палівода чернець) Се й келья тая—шляхъ у пекло. на простець.—Якъ зхопиться геваль и годі вже казиться,

Почавъ хреститься; Урівка одцуравсь, а грошн всі забравъ, И жити до людей в'оселю почухравъ.

лишъ втікъ, иде Палій; ажъ.... бідная головко! Тамъ скарбу вже дасть Бігъ,

Ажъ туть доводиться ужівка мярно, Готовая й петля, не мірковавъ що гріхъ,

1000

1.4

И що ченцю, якось завіситься не гарно, Но якъ вінъ наробивъ колись багато я́ихъ, Завісився бездольний.

Послухай, скнаро! ти мизерний-добровільний, Скажи, кому-тсе скарбь, такъ пильно ти гребешь? Голодний, незопьешъ, Од'сліоти зклакъ дрижишъ, гнетешься у свитину; ... Вже невно не собі, бо скарбъ не заберешь З'собою в'домовину.

XIV.

# Обезьяна да кіть.

Мартинъ Хапайленко да Васька Мишоловъ
Служили при дворі якогось пана,
Звичайно, Васька—кіть, а той бувъ обезьяна.
Обое пакостни, не чули ухомъ словъ;
Чи пзнайшлись в'дворі якая шкода, кража.
Ніхто не сінався полохати сусідъ,
Всякъ знавъ за вчасъ, що се або мартишка вража,
Або-жъ блудливий кіть;
Бо й сей давно мишей в'амбарі зансхаівъ,
А поравсь крий сирівъ да сала короваївъ.
Колись за капості добувъ собі різокъ
Обидва вкралися пекарні у кутокъ;
И бачуть на жару панамъ печуть каштани,
Украсти іхъ, поість—се-жъ радость обезьяпи!

Торкае Васюка. Для вражого кота у Хочъ те й не лагомина, Давъ радость іому й та. Шо у кого-сь за те набита буде спина. Якъ люде вийшли всі й вони собі з'кутя. "Мій братіку! казавъ котові Мартинець, >Колибъ я бувъ такій якъ ти хитрець, Узявъ би сі каштани. "А то дивись які в'мене лапки негарни, "Возьми, мій котику, да трошки й мні даси."-Кіть митью взявсь за діло, Дарма що зсмагъ уси И припекло муринло;--Вінь дапкой набікъ торкъ Из'пепельцемъ жарокъ И вигрібь такъ одинь, другій и всі каштани. Для ласой обезьяни; А ся іхъ хопъ собі да за щеку в'мішокъ. Ажъ поваръ шасть у дверь и Васьці якъ злодюзі

Якъ туть кота підвівъ лукавий Мартинець Частенько бачимо подобний образець

Давъ клосту по заслузі.

Мижъ бучними панами,
Чи намутять біду, (а з'ней илохій конець)
То й загрібають жаръ хлопьячими руками.
А просто: щобъ своей не попсовать спини
То й виставять кого з'своеі панщини.

11 1 12 1 2 1 1 1 1 1 1

Washington Committee Committee

#### is the authorities as a $\mathbf{XV}_{\bullet}$ . The second section $\mathcal{X}_{\bullet}$ is the $\mathcal{X}_{\bullet}$

# Вівчаръ да іого ватага.

State of the contract were a contract profile

The transfer of the continue in a total

У вівчара, що в'Бога день
Вовкъ різавъ вівці із'ватаги;
Що-жъ?—Вінъ згадавъ в'овець вдмухнути духъ одваги.
Зобравъ іхъ вкругъ себе, а самъ ізлізъ на пень

И такъ почавъ казанье:

"Компаньці, сотники, а паче старшини! "Не хочу згадувать яке статутъ войни "В'насъ полохливому опреділя каранье; "Мні якось совістно ос се напоминать; — "Не соромъ-же п вамъ од вовка утікать, "Не лучше же бырчись зо славор умерти, "Чимсь утікарчи оддать себе пожертя?

"Васъ більшъ стонадцяти овець

"Н вадто одного злодюту задавити;— "Оте-жъ чи виткие йкли, той з'гаю зорванець.

"Ви мусити усі другъ друга боронити— >Чи вже то страшна смерть?

Вона люта, коли зпіткаеться якъ кара

»Злочиньцю з'соромомъ;--а такъ: чи круть, чи верть,

»Не захова од'ней мурована кошара:

>Все рівно де ни вмерть,

>Умріте-же бырчись, одложьто стидкій жахъ.

»И дайть одназі вже орудовать в'сердцяхь,

»Бо кості мертвиі не тямлють що то соромъ. «— Всі вівці озвалися коромъ:

>О поздоровъ же васъ! хочь умремо,

»Да вже побіднио!<—

И що вже—гріхъ казать: самі малн ягнята Клялися гоноромъ одважно стать за брата; >Насъ тутъ стонадцять е,
>Се певний побить е управиться з'вовками;....
>Нехай лишь твнется врагь, то й лихо нападе;
>Затупаемъ іого, зякидаймо шапками;....
>Варуемо своіми головами.<—

Вівчаръ імъ віру нявъ;
Од'радості ватазі праздникъ давъ;
А вийшло на опакъ: ще слонечко не сіло,
Хтось загукавъ: >Вовкъ, вовкъ! «—Ватагу зцупивъ жахъ,
А духъ одваги той озвався у пьятахъ;
Овече війско все стругнуло мовъ згоріло,
Ажъ тилько загуло;—

Ажь тилько загуло;— А вовка й не було Се тилько щось сіріло.

В'ледачого повка одваги не втулишъ
Вінъ храбрий поки ість у таборі кулішъ;
А чи дойшло до схватки,
Прощай! одвага й честь;—чесне во всі лопатки.

XVI.

# Шулякъ да соловей.

Шулякъ воздушний гайдамака
Піднявъ у хуторі до неба гвалть;
Жінки и діти всі од'ляка,
Зіпали кілько силь боронючи курчать,

И влодій, ухопивши трясцю Рухнувшись у кущі рясни, Де вістникъ любої весни Співака соловей тягъ пісню по нещасцю, Во врагь іого вхопивъ.

Бездольний у кихтяхъ розбійника моливъ: "Помилуй шуляче! якой з'мене користи? "Самъ бачнить тилько пухъ, "Да в'шкурці духъ, "Не погуби-жъ моеі жизні

"Я заспіваю те: колпсь якъ злий Терей "Во Оракіп глумпесь над'плотою моей."—

—"Ад'-же-жъ ти тямишъ самъ що співъ неможно істи,"....

"Послухай краще пісні:

- —"Дакъ гарну слуха всякъ хто е на всякомъ місті."—
- —"Чи ти сказивсь, чи що? Хиба-би за гріхи "Я слухавъ співи ті на тощи бебехи!

"Од'нихъ не буду ситий, "Коли-бъ и панъ, щебъ такъ, а в'насъ у шуликівъ "Е приказка на світі, "Мовъ в'судовихъ панивъ:

"Глухее нае ухо."

XVII.

### Оселъ да собака.

В'біді, хто дучиться—намъ треба помагати, Щобъ и собі під'часъ. Якъ лихо принече на помочъ не гукати. Се каже розума намъ гласъ И щирая природа мати.

Якось ушакъ—осель от сто казань забувъ, И халипа добуеть. Напаковавшися по уха козубками, Вінъ брався на базаръ родючими луками ІІі гадки ні об'чимъ; Бо в'слідъ ійшли за нимъ, Гряць, хуторний зівака,

й товарищъ обоіхъ Мурко, старий собака. Гриць зпутавши осла спать в'холодокъ залігъ; Осель потягъ собі напастись у морігъ;

Се-жъ не морігъ—се рай-привілье, Тамъ всякі ласощі: рогізъ, колюче зілье

Яке осливь лоскоче смавь, Перекази поле оснять міратій билоти

Перекати поле, осить, гірькій будявъ; Ушавъ те тріскавъ пильно.

> Мурко, голодний песъ, на тще-сердце дививсь, Прохавъ іого прихильно:

> > уданцу! зиплосердись! , Я солоду і дохну, кансихан иходт агоХ,

"Возьну лешъ свій обідъ.",—Оселъ ніби оглохнувъ, И ухомъ не веде,.... Да жвака на весь рітъ,

Не захотівъ годинки погубить. Не швидко бідній песъ дочувсь ослова гласа: А зась, тобі обідъ!

"А глань, же глань, яка си ледащици ласа; "Пожди! хай самъ тобі хознінъ істи дасть." Ажъ туть голодний вовкъ із гаю просто шасть; Біда ослу—вінъ весь ізпутанний злякався;

"Хто вірує, ратуй, прохавъ; Собака реготався;

Іому казавъ:

"Прінтелю мій друже!

"Пожди Грицька;—або чи инльно дуже,
"И самъ оборонись;
"У тебе е копита,
"Спина-жъ уся закрита,
"И ти заздалегидь ніжъ вовкъ,
"Задасть тобі урокъ,
"Якъ пріязнь заховати,
"Могтимещь самъ іому у щелени задати."—
Тимъ часомъ ушака голодний вовкъ порвавъ,
А песъ обідъ узявъ.

Я не хвалю-й Мурка, и вінъ таки не правъ; Не треба й ворогу за лихо одмещати.

The state of XVIII. The state of the state o

# Дві кухви.

The following of the early the in the factor attribute parts

Дві кухви іхали: одна важка, з'виномъ,

Тяглася нищечкомъ поважно,

Друга повзъ ней шляхомъ

Пуста гуде, несеться вскачъ одважно;

Од'неі грукъ и грімъ

И вьеться пиль, якъ димъ;

Хто встріне од'неі злякавшися втікае,

Почувъ іі з'далека грукъ—

Що-жъ?—Кухва ся здае хочъ дуже товстий гукъ,
Дакъ же користи—ні, не те що повна має.

Оте-жъ, хто тілько й ма свої діла в'устахъ, Час. 8.

tan 🛊 all regarded age that result

У того, дали-би, головонька пуста;
Розунний чоловікъ собой не бришка,
А. тішиться чужею річью з'нишка;
Чи скаже розсудивъ з'повагою словце,
Утішить сердце й глуздъ якъ добрее винце.

12.30

of the ton amove XIX.

# Мартишка да верцадло.

we mention have a linear series and mention to

animalist of the recognition of the Hi

Мартишка глядь якось в верцадло перше з віку, И побачивши свою плюгаву пику. Да лапкою ведмідя торкъ Легесенько у бокъ: "Дивись, Михайлику, яка се тамъ прочвара, "Якъ смішно пискъ кривить; "Дже ся погана гиря .И педужихъ рознішить. "Колибъ я родилась такою, "Крий світь, мене! стидкою, "Я бъ з'світа збігла, чимсь мене-бъ лякався люль. "Отежъ (но се мижъ нами буль) "У мене е куми й сусідки, "Точнісенько такії-жъ бридки, "Могтиму всіхъ тобі на пальцахъ зраховать!"---,.Шкода, коханая мартишка! Чимсь маешь праціовать, "На себе озприися з'нишка."— Одвітивъ ій веднідь:-Але-же навісна не приняда совіть.

Openiu, such in in a secure care care inverse.

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$ 

Хочъ правду приказка ся в'вічи ясно діпить, ... Да щось ii хто е до под инграми. Ні гадки, не примітить, You di minore И хисті бридкої своей не сознае. м жисті оридкої своен не сознае. Всі знають о Драчі, що в'юго душка ласа Ло базаринкивъ, якъ бувае песъ до мьяса; И не вякаеться ні пекла, ни кіякт: Оте-жъ, чи об'тому де вчуе обинявъ, Сосіду нищечкомъ моргае на Панаса.

- tema it out of its winds avar & usage to - Alexandra XX. Control of the Annual Contro

the state of the state of

#### Commence of the Commence of th ार वयस्य भीति Мірочникъ.

The series for the contract of R

В'иірочника вода Кріз' греблю проточилась; Да щебъ-то не біда, Якъ худко-бъ запинилась;

А вінъ ка: ще нехай!—А джерело що дня Все гірше рве зо дна.—

Мірочниче! гляди, берися за лопату, Вода реве неначе і відра,

Пхай дернь, чи кизака під'греблю у загату! Гей брате на жизака Гей, брате не куняй!---

A вінъ свое: "Нехай! Було бъ на лотоці доволі, "Да канні би мололи;

"Не треба мні Дніпра;

Мій мяннъ ще не марнівъ, поспію до загати!"-Потягь эпочить до хати.

А прирва вже реве непаче із'цебра, На якъ рване-вовсімъ повперутило й палі,, Зовсімъ біда!—колеса стали! Якъ ставъ уже ледве не ізробився пустъ, Тогді мірочникъ мій зхопився и за глуздъ. И бідкаеться жмудъ, якъ лихо запинити, По греблі тупсае,—чимъ прирву загатити?

Ажъ тутъ, іого-жъ курей з'пьятокъ
Прибігло на ставокъ
Напитися водиці,
"И іонъ! зіпа, дивись!
"Паскудни ледащиці!
"Нечистий васъ принісъ!

. (3/)

1100

"А трохи й такъ води,—щобъ не було ні якой?"— Да хвать по нихъ ломакой;— Всіхъ до одной побивъ,

Ще хвукъ на два рублі в'кишеню заробивъ.

Я бачнвъ роблять гарно
Такъ нишіі пани,
И сюю приказку Криловъ писавъ для нихъ;
Ниъ тисячей не жаль запропащати марно,
Для псюрниківъ, на сукна й галуни,
На різниі шарварки;

И думають, що те доложать недогарки; За які в'нихъ що дня З'пекарней колотня;

З'рахункомъ ось такімъ чи можно буть багатимъ; Да такъ злигае врагъ не те худобу-й хати!

Table 1 to 6 to 10 to 10 to

of the straightful to grant A

the control of the man we are of and all of

Chescand and magainst of the exceeding of the constant of the

ngego no per la april a ornitar anelia.

entita in the second and are described and.

# Москаль-тютюнникь да Борей.

Колись богиня злюча Ата
Навіяла на мірь таку югу,
(Крий світь! не доведи й Тавлинцю ворогу)
Що смерть глухая и кирпата
Косила людь, якъ очереть;
ІЩо ажъ неситая втомилась,
Дарма хочь и скелеть

Якось Юнона ізмилилась,
Звеліла щобъ Борей се худко ставъ
И лютую югу зогнавъ.—
Заки знайшли, розбуркали понуру,
Заки ковтавъ вінъ хмарм й бурю,
Що би-сь мицнійшъ дмухать
Да лихо одигнать,

Москаль старий на деревьянці Крий будки в'царнні, каліка у двойні:

Од'літь и на войні, Моловь тютюнь у черепьянці. Знечивья ізхопивсь Борей шипить, реве, Що нападе прве,

Все ламле да трощить, ажъ похололо в'душахъ, И весь тютюнъ іого, не тилько тертий в'нісъ,

Да пілий у папушахъ До сто чортівъ занісъ;

Б'добавокъ ще розбивъ и черепьянку. Якъ эхопиться москаль да усъ свій закрутивъ

къ зхонеться москаль да усъ свій закрутш И на Борея напустивъ

Московскую побранку. Борей самъ пінявий, не згірше москаля, Розлаявше казавъ: "Дурно-головий сину!
"Не телько твій тютюнъ роздувъ я, мовъ пилину,
"Глянь—якъ злягли бори, чорніе якъ ролля,
"Прочуєшь не таку руіну,
"Катъ мае цілихъ клунь,
"Одначе се ніщо и всі подобли шкоди,
"Коли прійшло спасти од'ємерті всі народи,
"Якъ нікому зробить и понести труни.



na Anno Sen indonésia sandi. Nga Pipa Pipa ingan Kenagida. Nga Pinasa Anno Sen ingan

2128546

To respond to the moderate of the following the last of the least of the last of the last

# ПРИКАЗКИ

#### Книжка деоята.

L

# Праціовитий ведмідь.

Якось одинъ ведмідь,
Якій мавъ силу й глуздъ ведміжьн,
Побачивъ що іого сусідъ,
Мугиръ, на верстаці крий хижи
З'повагою обідья гнувъ,

И чувъ

Що сімъ щоденний хлібъ з'семлею заробляе;

Розмірковавъ—що й вінъ здорови лапи має

Й собі вчавъ гнути лісъ;

Озвався грукъ по гаю;
Все нівиць: ясень, кленъ, дубина, верболізъ,
Далеко чуть було іого роботу!
Бакъ Мишка хочъ робивъ в'охоту,
Деревъ попсувъ цилісиньку граду,

Да щось не доладу,
Потилию скребе и диба до сусіда:
>Порадь, вклонившися проха, що' тсе за біда,
>Таки-жъ здаеться й и трощити вмію лісь

>А не зогну-йд'ного обідья

>До колісь!<—

— Вачшъ, дурню, слухай що: якъ до якого діла, Вез'глузду—ні до чого сила, Казавъіому сусідъ:

"А треба розумінья, "З'єїмъ матимещъ дохідъ.

sk**ereo**or, oom is trude

#### II.

# Грицківъ жупанъ.

У Гриця на ліктяхъ прошкодився жупанъ; Що довго мірковать? Таки вінъ не чурбанъ, Утявъ у рукавівъ собі й заправивъ латки. Жупанъ готовъ,

И Гриць ізновъ Ні гадки;

Дарма, хочь рукъ на пъядъ
Рукава купіп не вкрилп,
И люде на него зо смішками гляділи.
Грицько надумався: "то що, я зправлю впять,;
"Не будуть руки голи!"—
О Гриць бувъ не дурний:
Вкругъ обчикриживъ поли

Й рукава надточнвъ; дарма, жупанъ чудний Изновъ на цілий корхъ недосига коліпъ, Но Грицивъ божовольний Здаеться й тимъ довольний

Такъ нишін пани,

Якъ часто не в'своі сядали сані,

Изправили діла; а розбери—вопи
Давно забришкали в'Грицковому жупані.

A SOFT TO THE STATE OF THE STAT

The second of the second secon

The Example Soft warmen &

Transfer of the second

# Павукъ да мухи.

"Постійте вражи цокотухи,
"Не втечете од'ноіхъ рукъ;
Не ухопивъ у сіті мухи,
З'досадою сваривсь павукъ:
"Вікна на цілу половину
"Сноватиму се заразъ павутину;

"А то ніби на глумъ—все мошка попада, "Де інколи комаръ; се й праці такъ шкода!" Почавъ и засновавъ.—Що-жъ?—Ни едина муха, Байдужъ, того й нетруха:

Лишъ тилько набриде, напнеться, зазижчить, И геть з'уривками сітей летить, Хиба з'нечивья, такъ дрібнесенька устряне.

4sc, 3.

Оте-жъ подобно такъ у насъ, міряне! Дрібний куда ни ткинсь, усе іому біда, Добою за ніщо добуде ще й паличья, А в'злодья крупного, хочь изнайшлись полічья, Таки вівъ вирветься, хочь якъ, із'під'суда; И хочь іого тогді зхопили на злочиньі, То скажуть: хай! оставить в'подозріньі.

IV.

### Шкодливий песъ.

are in the sile

У пана десь

Привьязанъ бувъ на довгоі ужівці Шкодливий песъ,

На ней в'ночі вінъ мігъ оббігать двіръ увесь;... Уже-жъ було-бъ терпіть;—ні, вспало, ледащиці,

Дай з'привыва зорвусы; не милий той примусы:

**Бо и ледачему не м**илий той примусъ; **Но скілько** вінъ не турбовався,

А марно мордовався;-

"Постий-же, ізгадавъ: я-жъ лучше одгризусь!" И нарядивъ із'довгоі ужівки,

Короткіі урівки

А з'ними гірше заробивъ:

Бо двірникъ взявъ іого, бока нахвискивъ пугой, Да куций вривка шматъ іому на шію вздівъ, И песъ вже витикавсъ в' рівні з'євоей лачугой.

Бачшъ, чоловіче, що--на волі добре жить, Но треба такъ уміть, Щобъ бувши ід закономъ в ході
Не заробить
Лихої доді-

V

o Zao volo de Zook dioje∳. O mero e recordo de redZ

# Чередникъ да кози.

Якійсь то чередінкъ Гнавъ пасти кізъ ватагу. Мавъ при собі двірнягу, Ще добрыхъ двохъ шкапикъ. Якось віщуя бурю Згадавь вертати в двірь, Но вражі кози з'дуру, Нейдуть на перекіръ «Чи, чи!» на нихъ гукае; Ватага лишъ снуе, Вінъ знай за ней ганяе, Собакою цкуе.— Не хоче до кошари!-Ось грівно вдаривъ грімъ, Ось блискае із'хмари,... Вже й куревя мовъ димъ. Байдуже, об'затишці!— 🐬 💛 🚧 од ый Що діять з'навісной? А вже втомився пішки; А дижчь ілье расний;— Чимъ торопиться більше Моторний чередникъ,

... '[[

Тимъ успівае гірше, Й змокъ якъ в'охизу тікъ. Вже й верхи сівъ нукае, Не помогае гикъ! Дарма хочь несъ здихае Хочъ утомивъ шканикъ.

Подобне й ип бачинт,

Либонь чи не що дня,
Що де з'якімъ ледачинъ
Н доброму возня.

ÝT.

# Вілъ, якого левъ попрохавъ з'собою на поліованье.

Вельможний левь ізнявсь на поліованье,
Звелівь з'собой прохать вола,
Не просто а листомь, ласкавимь привітаньемь;
Особа двірская одряжена була.
Віль радь, дивуеться, угадуе причину.—
Якь розуміть вельможного призивь?
Во вінь не поліовать а гідний до возивь,
И мавсь од'дрибьязку за дворову стадчину:
"Се-жь очевидячки ясис-вельможний пань,
"Вподобавь оказать мині повагу й ласку,
>Вважая на мою и працю и талань!.....
>Чи не дурний я бувь ізпершь, якь той барань?

ЭЯкъ ізгадаю, ажъ мене шиба у краску,
>Що я, хто е усякому вступавъ!
>Ні, годі, вже сіого небуде! стакъ мичавъ.

Нахмуривъ либъ и брови,

Наприндивсь ніби панъ у бучи повітовий, Сопе нкъ із'міха

Да всіхъ од'себе пха; така 'д'іого пиха!

Й не диво!—Дже волу не всякому оказья
З'гетманомъ поліовать...

Дакъ вийшла ось яка проказья: Од'честі рогалю прійшлося сумовать; Ось чимъ новагу сю п ласку розрішили:

Вола впрягли в'санки у бовкуна, Якії звірі половили

Крупнійшихъ на санки звалили

วิธีการ และ เพื่องแก่ อาร์กเทอนี้

- 11

The Canada is

e en estas onem abeill

Place the place raised

10 10 11

А де які дрібни туда непомістили, То одроблялися іого рога й спина.

Тогді то віль дурний ошпеченний у поті,

Пізнавъ, у льва яка іому ціна,

Що не честити звавъ ведьможний-до роботи.

VII.

RECEIVED AS ASSESSED

# Сліпий левъ.

Во вже коли не видко,

COLMAND FOR A CO. S.

У льва ясневельможни вічи
Зробилися темнійши нічи,
Що вінъ з'ними ні зги.
Дарма гетманъ, а все таки сліпому бридко,

Digitized by Google

То мусить віру нять що ізверзуть други-Каліці вже ніякъ не припада од'пічи,

Извірити чужіі річи; Приказуй вже якъ хочь,

Лютуй кочъ тріснути, а нічниъ вже помочь.—

Лиса біжить із доношеньемъ,

Що весь дробинний двіръ, Під'ій разпоряженьемъ—

Цилісинькій;—и левъ, хочъ віръ або й невіръ; Сама-жъ що дня іжре, ще уділя куниці, А щобъ мовчавъ несе курей на харчъ и тхіръ,

> Обидві ледащиці;— Біда за ними птиці! Великій ловчій возкъ,

Собі вельможному доносить, Що ніби барсь занявь в'гаю кутокъ И кращу дичину в'свою оселю зпосить, Що втікь крупнійшій звірь и лоьпться дрібний

(Нагнавъ такого жаху)
Посвідчити веде чекала й росомаху;
Самі-же тріскають, що знайдеться слачній.—
А пасічникъ ведмідь працюе над'ульями,

Докладуе, що бжчили гибнуть самі,
И не дають роівъ;
А самъ іхъ з'сотню зьівъ

Усі взяли урядъ по власної хибеті, Що-бъ певно ізправлять на пана счетъ бенкети,

Не боячись гріха.—
Ось диво—й вірниі собаки,
Почали льву у баки
Протіву совістно хвостомъ вихать

Якъ датво ошукать Сдіпого дьва звіріни, Такъ необачного гетмана злой старшині.

Digitized by Google

#### VIII.

парада **Квочка да бжчола.** да парада

Десь квочка зо бжчолой згадала ізмагаться: .Да ти ні до чого нівченная бжчола! "На липі жовкие листь, вже й хоче осипаться, "А ти, якъ літо е в'бездільі провела; »Знай все одно робила, эЯкъ навісна з'явітка »И до квітка летіла;— >Од'тебе, мовъ 'д'козла ни дійва, ин руна, »Moi же всі видни слідини; -->Ла часомъ бачили тебе и на киллині: >Ще кажуть од'тебе бува лиха пеня;— »A од'иене що дня, . > Yn rashe winka B'Biyko. Вже й е свіжісенько яічко.— "Всі знають об'сіому. «-- Нельзя того не знать, Бжчола одповідала: "Коли чинъ дужъ начнешь наи хатон цокотать. »Чн ти-жъ коли дурна ъВ'нашъ улій заглядала? >Що не несу лець и не даю руна, •Дакъ вже по твоему й живу в'бездільі; ... Не те бреши, кума; >Зо всякого квітка, на всякомъ зільі, Лишъ блисне слонця світь, "Беру солодкій медъ п віскъ, в'ночі на свічн,

> »Щобъ веселить гортань и вічи, "Ще од'хоробъ цілить;

"А жало бережу для дармоідивъ трутней; »Чи боронатися од злодія, да плутней!"

1X.

# Воли, що везуть млиновиі камінья.

Колибъ на світі насъ манила не награда,
Кудибъ здалися ми?
А то біда—лиха, за працею досада
Ніщо;—Ідемъ на смерть самі,
Якъ забринить здалі поваги той принада.
Мині згадали се воли,
Які камінья садъ десь до млина везли,
Тягтн було не легко,
До місця ще далеко,
А вже під'тимъ ярмомъ втомплись рогалі.
Що-жъ?—впереді везли візъ степового сіна,
Голодному волу се рівно скнари—кладъ,
Щобъ ускубнути пластъ то бідная стадчина
Таска й шага чимъ дужъ и дотягла той садъ.

X.

### тяжба.

Два лісови ведміді боромъ йшли, Да з'медомъ сцільника чи мало ізнайшли; Якійсь литвинъ утративсь; Здавалось, краще-бъ імъ з'еднатись, И жодний братъ Всі тні сцільники дай важить кантаремъ,
Щобъ певно іже вагу нізнати

И рівно розділять,

Без'всякой для сторонъ утрати;.... Бо гріхъ казать: той судъ по правді мавъ робить, Якъ той статуть и совість намъ велить; Дакъ що-жъ? Поки той медъ рівняли, тормосили, По лапамъ и міху багацько розгубили;

А треба чепурно панамъ ходить, То й осмокталися; а неподільчивниъ На най недовелось, смякнувши, й половини-

Зновъ треба навісничь Жалітись на той судъ до полковой старшини; А сяя зновъ давай розділъ той повірять, Изновъ те важити да на паі рівнять;—

Ще більше нарядили шкодн! Уже-бъ здалося часъ собі розмірковать

Дакъ бачшъ шкода; вже очевидячки
Обідвумъ довелись дрібниі грудочки;
Жалітися треба імъ на те рішенье;
В'войсковий старшій судъ. Подали доношенье

Не швидко той войсковий трибуналь

Те діло одібравъ
Собі на поваженье,

131 И вже не швидко геть
Черкнувъ декретъ:

"Истці ни чимъ не доказали, "Що ніби ти суди розтринкали іхъ медъ, »И марно насъ панивъ вельможнихъ турбовали;

"За те-же приказали: >Узять з'обохъ в'войсковий скарбъ пені, >В'приміръ інимъ а імъ в'каранье,

Tec. S.

•Що важивъ весь той медъ, якъ ка іхъ показанье. «

Од'тяжби, од'позвівъ насъ Боже сохрани!— Для згоди міжъ собой найгіршая порада Все таки краща, чимсь в'суду найлучша звада.

XI.

### Верховий кінь.

Баскій, огурний кінь, що кволая рука
Нездужала стримать, ізбивши сідока
Шугнувь, ажъ куряга, чимъ дужъ во всі лопатки,
Якъ блискавиці блескъ засьявъ од'чепрака;
Наднбавъ шість волівъ, котри ярма ні гадки
Повагомъ у село тягли до дому плугь;
Заржавъ з'инхой на нихъ: >Г'сть, сільскій гевали!
>Бо розібью у пухъ!

Чв ви ось об'такомъ якъ я колп чували?Втікайте-же коли не хочете підківъ!"—

— На се, за братію одинъ мичавъ з'биківъ: "Геть, дармоїде симъ, фастуне! "Коли не хочешь самъ зпитати сіхъ рогівъ; "Ти певно басовать нездужавъ и не смівъ,

»Колпбъ. огурний втуне, »Од'праці нашої вівса не івъ.«

.S .53l'

Let you git here had you had been been their time.

···· **XII.** 

# Львова рада.

Левъ написавъ універсаль,

Що встановляе раду,

Такій войсковий трибуналь,
Якій вже судъ даватиме у правду,
З'тридесяти вельножнійшихъ слонівъ,
З'розумнійшихъ панівъ;....
Бачшъ, кажуть, розуму у нихъ ніби в'будинці хата.
Дакъ стилько всіхъ

Нема Давъ бігъ!
И розуму утрата;—
Що-жъ?—Левъ звелівъ той ливъ кіньми
Добавити з'стадні,
За тямъ, що всі вони

Шляхетству із рідні,

Штемилюються із'намъ однакими гербами, А треба же комусь орудовать ділами;— Не можно вже ніякъ порушити статутъ Де очевидячки: число іхъ—три десятки; Не доладу таки в'рахунці недостатки,

И хочъ коня дурнійшій будь Лишъ повний бувъ-би судъ-

Що писано пірцемъ не вицюанешъ сокірой.

Да й левъ з'такой бувъ вірой,

Що од'слонивъ ума навчиться и бабакъ Не тилько кінь баскій; а вийшло на опакъ:

> Діла пійшли зовсінъ інакъ: Дурнні коні те зробили диво,

> > Що и слони при ніхъ

Згубивши глуздъ, судили криво, Да:й нарядили лихъ-

Одно ледачее знаскудить може всіхъ.

, ter sine**xiii.** Varasinistra eta eta a

# Прокуратъ ') да два злодія.

Alternative Roll & March 1844

Десь на чужбині живъ розумний прокурать, Що кого візметься коли вже оправдать

stov united by the my serve

Кривья душей, то й кать іому не брать; Віого рукахь и той робивсь невиноватий,

Хто бувъ на вчинку взятий, Хто самъ себе якъ треба обвинивъ,

И вже и судъ було на кару осуднвъ.—
Оте-жъ двохъ злодіївъ на кражі ізхапали,
И треба імъ хочъ якъ на шибниці висіть,
Коли-бъ вони не разъ об'доці семъ чували
Й прохали за себе іого у судъ ходить,

Избавити з'віжи, од'смерті, (Бо кто кудобу ма—нехочеться умерти) За те-жь іому клялись лишь не жалівь річей, Оддати все що мають за душей. Зрадівь сей адвокать без'совісти и віри,

Почавъ крутить папіри, Давай казить статуть,

<sup>\*)</sup> Прокураторъ—адвокать, повъренний.

И наряднвъ із'чорного все біло, Що памороки всімъ забило, И мусівъ злодіївъ пустить на волю судъ. Вже слонце слалось до заката,

Вже слоще слалось до заката,
 Вони подъяковать прійшли до прокурата,

Не тілько на пустихъ словахъ

А суго на самому ділі:

Червінці купами у вічи забриніли;— Од'радості, з'ними той правди врагь, Піднявъ горой бенкетъ до самой полунічи; Тогді вже якъ іого посоловіли вічи,

Напилий адвокать
Прохавъ, щобъ гості з'нимъ остались ночовать.
Вони ніби на те не нялися з'початку,
А далій що робить?—остались на ночлігъ;
И вже коли весь двіръ з'хозяіномъ облігъ,

Узялись до свого задатку, В'додачу далій все що мавъ з'іого достатку, Побрали все, що тілько варто брать;

Самогожъ нзвезали, Якъ бубна голого, чуть теплого уклали. Такъ лиха заробивъ неправдой адвокатъ.

Хто з'ялодіями живе, чи влодію потуряє,— Од'іого й пропадає.

ente en er a englege jangstif Jenne freme herblingstiffeliss &

The transfer of the second of the second

The state of the s

ा है। अब अब समार है।

i viole so di aze e cira li

EMBLE OF THE CONTRACT OF STREET

XIV.

# чан Львови побори.

Міжъ різнихъ шарварківъ и крупнихъ податей, Якъ з'віку те бува, некруцке чи подушне, Які девъ ізвилівъ збірати із'звірей,

Паклате племья все послушне,
Ще й масло мусіло давать;—
А сжілько?—Не вагой, а такъ, чи малий шмать;
Очима уважать: якъ добре в'лапи взять,—
Да якъ же се?—Хиба се згадано із'пусту?—
Из'пусту; ви кажить!—Де звірю взяти глузду,
Коли гараздъ ума

Під'часъ в'людей нема?
Щобъ ізнайти такому ділу
Скарбовому, вірнійшій ладъ,
Присяжний ізробивсь урядъ:
Поборцівъ нарядили силу,
Хай жоденъ повіря приходъ,

Дививсь у маслі щобъ незаплило розсілу;— А требажъ прохарчить кассірівъ весь народъ:

Не видко и конця іхъ ділу! Во всякій шиать прійми, зновь одпиши в'росходъ; Единь передававь іному в'лапи масло; А щобь певнійше брать зминали в'катюхи,

А те звичайно гасло,
Да липнуло до лапъ сухіхъ;
Да такъ, що під'конець з'чи малоі опуки
Вельможний левъ прійма грудки
Дрібнесенькі такі,
Що нічого узяти в'руки.

Розмірковався левъ, що весь поборъ за годъ даля дові на не не догляду, призвавъ слона на раду:
"Чимъ більшъ поборцівъ е, тимъ меньше и догляду,
"А, каже слінъ, тимъ більшъ громаді й скарбу шкодъ."

the second of the second

#### XV.

# Пара воливъ ручихъ да пара ледачихъ.

.munim \_\_ maquil

Чумакъ візъ з'Криму сіль, По парі рогалей двома возами; Одні же ручін, е кілько силь ... Тягин поважно самі, Другі, за ними в'слідъ Лінивиі, ледачі, Мовъ ті погани клячи. Що треба все іхъ пугою гонить. Біда з'ними й морока! Ледве де трапиться де гірка не висока, То ручін воли Свий візъ уже самі й зтягли; Ледачін-жъ ніякъ: в'дві пуги хвиста, Кляне чумакъ, вони-жъ од'ліні а ні в'міста, И треба ручихъ брать Віхъ хуру підпрягать, Да в'друге бейваться на гору. — Оте-жъ дождали якъ попасть волнвъ у порудани и

The second of th

Всіхъ разомъ на луці пустили на траву И наповали тежъ в'одномъ ставу-

LAGAR COLLARS

Гай, гай! я мірковавъ, хитавши головою, Хочъ в'праці все іди Дорогою правою, Но наши ручій вілъ одмінної не жди.

Mapu Boliset B. 1978, la Bapa .19-.

### Корова да шкапа.

ing the second of the second o

Мугиръ запрігъ в'бовкунъ
Корову ядову збуйвіку;
Не тямлю, що вінъ перъ, чи медъ або тютюнь,
А важко везть було на бідную каліку.
Из'заді йшла порожнякомъ
Здорова сита шкана,
Байдужъ о томъ,

Скубе собі сінце да знай ушима ляпа.

Корова бідная зовсімъ

Од'праці ізомліла;

"Ось пропаду вже з'сімъ,
"Не вистачае сила;

"Змилуйся, шкапонько! будь ласкава ратуй! "Недотягну до міста!— —"Брехня, моровище! гей, боки понадуй; "Небійсь, допрешъ!—Щебъ надала нечиста, "З'падлюкою да бовкуна тягать." — под подпед Тутъ бідная коровчина охляла.

А шкана, що не мала положений. По доброй волі номагать, положений

то то мусіла тагать по под под под серей!!

Не тилько що бовкунъ, да ще іздохлой шкуру.

The figure of the second Hamel of the second of the figure of the second of the second

Гей, ближнему, кажу, в'напасти поможи! Не те—біди й собі запевно жди.

XVII.

# Добродійство.

प्रकार अधिक.

Дарма хочъ и остину,
Якъ те-жъ довбитниу: ми мусімо вділять
Нетазі бідному й каліці милостиню;
Се совість и писанів вилать

Одинъ дукачъ эхопивсь із'бучой умірать

И одписавъ Варварі миліони;

Вона созвала всіхъ зправляти похорони.

"О дьяка небесамъ за благодать!

"Отсе вже буде що мизерному подать;

"Нехай в'будинки йдуть усі до мене злидні, при дене за вода подать;

"Вони мні ніби рідни;

час, 8.

Digitized by Google

8.

ратопрои э Cana, своей рукой по попавов!
"Даватиму ченть душі на упокой;
"Вони помодять Вога!"—
Лапть виховила се и бідний крий порога,
"Подайте бідному!" кричить.
Такъ жудво й болязко, що сердце ажъ щимить.
Що-жъ, гріхъ казать; розніжняясь Варвара
Несердобольних всіхъ,
Кляне на чить стоіть: » Пу якъ се імъ не гріхъ!
<ul> <li>Ось бідного в'нужді безбожно покидають,</li> </ul>
»Коли що дати мають;
"Зкарай сіха грішниківа, небесний Царь!"—
И бідному дае цвілий сухарь.

#### XVIII.

# .онтанігодові. Чужее лихо.

	्रा । दूसम्बद्धाः म अर्थेशः इतिहर्षः	
	The second of the second secon	аж 🧢
Чи маешъ		. :-1
То майся й	ближніого д'напасти ратовати.	

Мугиръ візъ сіно на базаръ, по по довелось іому спускатися у пръ;
(Бо шляхъ черезъ байраки увивавси)

Кочъ вінъ обачно брався,
Дакъ лихо: вибоі, балюри, косогіръ,
А сіно стромко й візъ унавъ на бікъ з'рознаху;

Припало харцаку на перекіръ

Складати йзнову візъ, згрібати сіно з'шляху;— Віда небораку!—Ажъ чу! вдалі дзвопокъ И курява стовбоиъ: біжить якійсь панокъ.

Чи становий?—Зіна: »Геть із'дороги!«

. Л. Мугиръ чоломъ у чоли:

Но той, зате що ніби сей угалвъ
Трохи не бивъ, а дуже лаявъ:
>Чи бісъ тебе туди на косогіръ занісъ!<—

Мугиръ слезу утеръ и всі напрягши сили,

Якось исправився, заткнувъ у сіно вили,

И іде зновъ собі по волі тимъ шляхомъ;

Спустивсь и гору перебрався. Ажъ той, що кілько глянь, не давши ради ичався, Лежить в'провалін із кіньми и возкомъ,

На мугира волае: .:!

—А той собі байдужь и кучин не ламае, Іому одновіда: "Коли набігь, лежи

»Теперъ в байраці;— "Чи бісь

>Тебе туди занісь?
>Ти не зхотівъ приняти праці,
>Якъ я прохавъ, ратув!
>Оте-жъ здоровъ ночуй!<

Digitized by Google

Transport of the state of the s

amments have a second second and offi

The second of th

and when a nice of the

🗕 ระวัตราชการ ตาการ 🗸 พระการการ การการการการ เพาะทักษาทางการสาร

# Вовчье міркованье.

propose and the first of the first of

"Гай, гай, дивись! от-се дурний вівчарь! "Чи е в'головонці у іого царь? "Уже насівъ зовсімъ із'версі на овечку, "А тилько що стриже з'вершечку Самісеньке руно!"

Казавъ разъ вовкъ, гірнувъ кошари кріз окно; "Ось и, чи попаду, деру на віки смушки; "А з'ними и руно и смачині іхъ тушки; "Вони на тее й создани!

🐪 "Зо мпой одноі віри

"Чому-о́п й вівчару не о́рати з'насъ приміри!"
Почувши се о́ао́акъ,

Одновідавъ: "ти судишъ на опакъ, "Якъ вовкъ зажирливий губитель;

-Колибъ всі вівчари робили такъ,

"Чого не потершить благій домостроітель, "Тобъ зніщила и ціла сторона

"И не знайшлось з'кого эстригаги и руна."

The state of the second of the

# песь да свинья.

На куторі, далеко од'жила,
Живъ добрий несъ Бровко и Хивря з'нимъ свинья;
Бровко весь день и нічъ в'дворі, у поліј
Хозиіна стерісъ, все гивка якъ дзвонокъ,
А не було іому за службу холі.

Хиба коли уткиуть цвілий шиатокъ. Дарма що хуторомъ хвалили.

А бідний такъ ізчахъ що тилько шкура й кість Ледве душа у тілі.

Не здужа з голоду поворушити й хвість;

Але!-ще пугою-бъ набили;-

А хивря однаслась, не чула що то пість: Корито цілое помий, з'мучной мисівкой Хозийка, чи дочка що дня для неі пре,

Дарма що лають все бісівкой.

Но бісова дочка и ухомъ неведе.

А тилько-бъ істи оцізнились— да тако де ті двері оцинились.

Зопнувшись на диби, товчеться якъ москаль,
И хрюка и визжить, ажъ стогне д'неі даль—
"А що се, Гриць, Бровко вже не брехавъ у чора?"—
— "Да вже не чуть давній, " озвалася дітвора;

> Такъ сумно без'него;—хиба чи не утікъ?"—
— "Ні, в'мене добрий вінъ; біжить шукать на тикъ,

Казавъ іхъ батько: десь вінъ трохи щось розніживсь. «—

11

Првбігли—амъ Бровко од'голоду освіжнесь.
— "Ось такъ, Бровка не ма!
"Чомубъ не годовать собаки?
"Теперъ на хуторі вовкъ все пооднима! «—
Тогді всімъ стало жаль, якъ бідпий зилющивъ баки.

Частенько у панівъ:
О службі вірного слуги, поки той живъ,
Хочъ изгина—дарма;
Вони 'б'нему ні гадки;
А дармоїдъ, чи е, якій без'сорома
Імъ в'вічн допіка, од'жиру плеще в'ладки.

IXX

William Company of the Buck .

# Хвортуна да дурноголовий.

the decrease of the control of the property of the control of the

Од'всіхъ людей, хто е, що дня
На щасця тілько все пеня,
Чому намъ не дае чинівъ й кішені повни?
А якъ розчумати, то ми тому-жъ виновин:
Насъ одоля нудыта да лінь,

Духъ перекора в нехотінье,

Troppose of one constant

А часомъ неумінье.

Давись бакъ на сіого, кто вінъ?

Тютюниенко, гевала синъ,

Ні з'ятки взявъ, ні з'чого, да з'гевальства,

Недавно саповавъ тютюнъ

А вже добувся одноральства, \*)

<sup>\*\*) -</sup> Pereparacras. Andre Community of a second All and A.

Да грошей ще принеръ на цілий илуна ,
A TH ioro saptifium;—a upanga?—ā nesso spange 1
'пои во о <b>давь и служи явь вінь, козаче!</b> — во осод.
на И дослужинься хвортунь эне 🔆
Enge to the call of whether
Bign airrean o 🕈 e morria suit
- and the same of the arms of the arms of the same of
же Хвортуна сотнику дала синка, по при пред на
В'сорочні вінъ родивсь: вона іого кохала
Всіого іому що треба надавала;
Да врагъ іому надавъ свого конька,
полития дурноголови хисті:
Щобъ всімъ у вічн лізти,
Да капості робить.
Direc professores manages code ione summe
И батько здавъ јого льяку у школу:
XARE BIRE BUILT BUTUURE USCIABOIL U HOS TEUDL
Дакъ обернувъ дъяка у гору дномъ весь двіръ;
Що дня робивъ лихую волю:
Небожно мордовань котівь,
Persy and in Pinamone Process
Саного-жъ кілько разъ тягали до "хвертивъ;
Дьякъ грпиавъ без умовку,
А той казивсь
Разъ вінь дьяку у бікъ штирхнувъ іголку,
Да ткнувъ в добавокъ тинфу в нісь
<b>Ледащо втівъ з'Хпортуною до дому</b>
И дьякъ перехристивсь:
"Цуръ, пекъ, тому лихому!—
А сотникъ, щоби синъ довчивсь,
Одвізъ у Брацьку Академью; Хвортуна за спикомъ у слідъ
Спаса іого и тамъ од бідъ;
На діспутахъ іому готус першу премью.
Що-жъ, блазень ізгадавъ?
З'гори на ректора, за дъяку, в в в жили
Якъ буде з'ганка йдти внизъ кинути собаку;
э и пот По щасцю не попавъ, в сторител в бай.

А тобъ біда!—Ледащо вже зхапали, Да під'дзвонкомъ нібп кота того зтязали.— Дакъ що-жъ? Хвортуна з'нимъ н вінъ собі ні гадки! Удравъ із'него в'січъ во всі допатки.

Еще ні швець, ні мнець, Вінъ підголивъ собі оселедець, И вже зробивсь козакъ, ізпражній молодець.— Хвортуна з'нихъ, и пре тамъ щасце якъ волові.

На раді о Покрові

Іого обрали першъ якімсь то войсковимъ,

На прійшлий рікъ уже и Кошовимъ; <sup>1</sup>
З'тимъ гибель грошей взявъ у войсковой скарбинці.

Що волоти червінці Лопатой хочъ греби;

Чи буде-жъ провъ сіому дурному ледащиці?

—И де тобі!—

Вінъ тілько пивъ, гулявъ да гроши марно травивъ; Якось червінцями мущиръ заправивъ

> Да такъ на вітеръ и стриллявъ— Що із Хвортуною нагайдамачивъ Усе по своему переоначивъ;

Да такъ швиденько щось вінъ злиднемъ и пропавъ,

Тогді в'Хортиці ось-сю приказку зложили: Шо будцемъ вінъ піддявсь нечистой сили, Я бісъ завівъ іого в'підземнні ліохи Де все стояли вкругъ торбинки да міхн Извязани по два;— "Бери любий!

Бісь дурневі казавъ;— Ун можно щоби и малиі;

Хиба-бъ здурівши взавъ!

»Подай здоровні, от'тні."—

"Кажу, бери по силі щоби знести;
"Худоба в'одному. у другому поваги
"Хай сі—з'великіни й великі праці й плиги. «—

—"Ні враже, дай от'ті,
"Тн-жъ, бісе, забожився."—
И бісъ нібн скрився;
—"Нехай и такъ! берв!
"Жалітимешъ,—да більшь, гляди, не говори!
"Се и для пацюківъ тримавъ!"—
"И два міха іому найбільшіі оддавъ;
Ажъ золота ни крихи,—
Самі цвіли оріхи.

Чи не грішно-жъ на щасте намъ пенать, Коли ми узились самі іого псовать?

Tac. 8,

to him of the many

, )

# MPMKA3KM,

### Книжка одинадцята.

ľ.

### Правда да приказка.

Разъ правда 10лая, якъ народила мати, Згадала вирнути колодця 110 дна, Щобъ мижъ людьми такого пошукати, Кому-бъ ещв вона неввірилась нудна, В'якогобъ одогріться в'хаті.—

И де то?—Ще здалі Втікають геть од'ней міряне й королі, И до змарнілої не ма ні в'комъ жалі! Ледве не здубла нещастлива.

Ажъ ось зпотвалася з'ней приказка жартлива, Легесенька, нейде—на ципочкахъ біжить, В'одежі пестроі в'илніоноі киреі, В'каміньяхъ дорогіхъ, мовъ жаръ уся бринить; Здаеться, що не ма и приступу до неі, Но ласкова до всіхъ, пустуе, реготитьОте-жъ на ней, що е, якъ роздивиться з'близьку, Все мишура да скло йздае такого лиску, Мовъ самоцвітнее камінье те горить;
—"Здоровъ була! здалі кричить: кохана тітко!
"Відкіль се ти взялась? тебе давно не видко;
»Що робишъ на шляху?«—"Мовъ за гріжи,
"Якъ бачишъ, ізгінаю,

"Де-бъ одогрітися, и злючихъ проклинаю.
"Прохалася в'палаци до царей,

"В'будинки до панівъ, у хати до людей,— .
"В'потилицю женуть, якъ сатани бояться;

»От-се вже хочу зновъ
»В'безодню заховаться!«—

— » А мене всякъ зове брехней, а, поздоровъ, 
»Шануе да кохае;

"Хто е—без'мене рта на сміхъ нерозтуляе;— "Да й всімъ я тямлю що коли кому казать;—

"А ти мні не здивуйся, тітко, "Що 'т'-се тобі скажу: такъ негодиться-бридко, "У вічи людямъ лізть, якъ народила мать, "И щиро в'вічи всімъ колоть и доідать; "Ось одягни мою миніоную кирею,

"Такъ приховавшися и лестью да брехиею,

"Покращаешъ зовсімъ, одмінишъ ликъ пісний!

"Да якъ прійматиме тебе людъ навісний;— "Ось ке лишъ!—и мині з'тобою буде краще:

"Розумний за тебе й мене прилаще,

"А дурень и пишний "За мной невижене тебе ніби ледаще!"- -Зьедналась правла із'брехней:

И з'той доби, під'іменемъ приказки,

Не одстае од'ней
И заробляе од'яюдей стріху и ласки.

ela Camba de la composición del composición de la composición de la composición de la composición del composición de la composición de la

" of a n

tion that the second and the second are the second as the second and the second

# Сова, кіть да гусі.

Десь в'академіі. чи в'бурсі, Не тямлю певно я, якось ізбіглясь жить Нудна сова, проворний кіть Ла гусі.

(Сову ту видрали у лісі школяри).— Вони, натершися з'студентами в'дворі,

Од'нихъ собі вхопили
Чи мало школьной пилі,

И (каже Флоріянъ) верзин-б'-то на опакъ, Хто Геродотъ и Флаккъ.

Разъ почали змагаться—

Тто міжъ народами більшъ мае величаться? Египтяне, озвався кіть;

"Егнитине, озвавси кіть; "Да се-жъ народъ мудрійшій;

"Ізвіку розливавъ на всіхъ ученья світь, Трудящій, побожнійшій:

Вінъ без'числа богамъ

"На одтаряхъ принісь гордиво опміамъ!"—

— А я даю Аоннянамъ первенство,

Одповіда сова: що каже букідідъ?

"В'ніхъ руча людцкость, умъ, веселость и звитенжство,

"Жартуючи вони зуміли Перса бить;

"На нихъ, якъ на чуда, дивився довго світь;

"И заздрою хваливъ іхъ вольность и равенство!"—

--- А глянь, з'дурними, глянь!

>Де-жъ дінемо Римлянъ!

Шипіли гусі од'досади;

»Да Римъ кому хотівъ дававъ войну, чи миръ;

»Да римъ-же проковтнувъ не те Аония-й миръ!---

»А ми и Римъ спасли од'гальскія осадпі«— Завзяти школяри

Неуналися-би ще довго ізмагаться,

Ажь чуе те пацюкь з'гори,'

Й збагнувь до нихь озваться;
Учений якь и сі,.... бо, хрінь іого не взявъ,
Вінъ книжку не одну до корня ізжувавъ;
»Я гнаю відки се міжь вами сяя звада,
"Египеть чтнеь котівь, Авінская Паллада
"Своей столиці над'шаленой головой

"Носиласи совой, "А Римъ, явъ мірови добивъ пухи до краю, "На счеть іого харчивъ дурнихъ гусей ізграю."

Оте-жъ рівнісенько от такъ у насъ людей,— Всі судять о ділахъ по впгоді своей.

#### Ш

# C o p o k a.

Якось із Кіева в'село
У глушъ сороку занесло;
Тамъ бавлячись у нанства,
Вона набралася и гордованья й чванства,
И пісні сільскіхъ итахъ на сміхъ вчала гудить:
"Ну, якъ співае щигликъ?

"Дже тилько що пищить;
"Усе по старому;—а шпакъ, а жовтий чижикъ, —
"Те-жъ все подавнему, катъ знае якъ свистить.—
"Ось соловей... таки-бъ... дакъ що-жъ одно знай тяне,
"Те жъ все по старому, ажъ гай од'пісні вяне:
"Якуюсь вічную Веремію плете;....
"По новому у насъ теперъ зовсімъ не те "—

И тилько хто начне співати,
Заразъ утне перекривляти,
Що духу е кричить
"Щобъ пісню заглушить.
">Да годі-жъ насквиться, всетямлющая панні,
Казали нтахи ій: чимсь маешъ такъ гудить,
"На ділі докажи дотепи незвичайни;
"Які тамъ новиі у співахъ типики?"—
"Ну, добре, слухайте, казала імъ сорока;
"Навчиться, грубні лісовики."
"Надуласи й втяла своі: "скрики, скрики"!—
Почувши піснь таку незграбную хвастухи,
Співаки гарині заткнули ухи.

Не йзгірше сей брехливий птиці,
Чи мало жевжиківъ, — урвавшись із столиці
Вони до насъ в святую глушъ,
Набрешуть на вербині грушъ;
А ми посміемось тихенько з ледащиці,
Да зновъ собі байдужъ.

IV.

Myxa.

Воли орали, А мухи імъ надоідали. Якъ слонця зній в'зорі нічпорноі потухъ, Втомленниі воли мича таскали плугъ, В'оселю на ночліть поволі,

И вінь скрники черкавь чапигой якь гально,
Знялася й муха в'полі
И сіла на ярмо,
З'пихой собі жужжить.—На зустричь ій другая
Пита ії: "Відкіль се шествуете такь?"—
—"Відкіль? се чудно бакь;
"Жиба новилізли; одповіда дурная,
"Дже бачить всякь,
"Що ми собі орали."

Чи приказку от'єю поняли?...

Дакъ розтолмачу вамъ: багато е такіхъ,

Що ще здалі почувши грукъ гармати

Чимъ дужъ прямуються втікати,

Бо напада переполихъ;

Оте-жъ лишъ кулі лити встали

То й бришкають: "се ми врага побрали!

>Ось тамъ було роботи, жаху й лихъ! «—

Ажъ розибрать, вони пьятами накивали; —

Вони якъ муха та орали.

4

### Чижикъ.

Весной, якъ вже земля розманла гараздъ, И пташки з'ірья зновъ вернулися на рястъ Чижъ збудовавъ собі гніздечко у ліщині.— Разъ нічъ своі убрала тіні И слонце гарисе розжавряло востокъ, Чижъ весело розвівъ свій дзвінкій голосокъ

Утявъ весели пісні, И хвалить світлий день, надію тихой жизні, Ажъ обізвався гай —Но щось іого сусідъ,

Снігіръ, насупившись сидпть;

Не дума радості із'нимъ ділить.

> А ну-жъ, сусіду, й ти; все веселійше в'парі!

> Бачьшъ слонечко яке... « Но те застряло в'хмарі;

Зверцадний ставъ умигъ хвилями потягло,

И ластивка над'нимъ снуе вмоча крило;

Ворони каркавша кружляють сумно в'лузі,

Кінь парска, рже й втіка чимъ дуже у село,

Вілъ шію простягнувъ мичить протягомъ в'плузі,

Вмитъ віхоръ д'Сівера пре прудко пиль якъ димъ,

Лье ливень, грука грімъ, Ірве гаі й лішини,

И геть несе гніздо мизерної пташини.

Якъ буря пронеслась

Іого місцинва не знайшлась; И чижъ чуть воруша обмоклими крильцями Жалиться снігирю з'слезящими очами:

"Се лихо, мні урокъ; "От'єє кладу зарокъ,

"Не пірковатися по гарному заранку, "А хвалитимусь якъ доживу останку."

. The property of the state of

Brown I Carlot Harris Control Con

Today, applied on them to ment areas at a substitution. lapaxona. in the contraction of the first of the contraction of the co

# Лисиця, що казанья каже.

Лиса недужая, эбуйвіка, Яка зпиталася не разъ що и капканъ. Зпуралась лапи тамъ и чуючи саванъ:....

То що-хочь тушкою каліка

Лакъ бойкая душой; Ягь вже не здужала гонять за дробиной Од'инха свіцкого зховалась на покой;

Взбагнула у глушп степной, Хапати грішниківъ словесними сітями; Мішала медови із'грізнями річами.

Шо божій день вона Пред' братьей грнмала, ажъ одгука луна; Хвалила правду, пість, од'икяса воздержанье;-Хто-жъ парафьяне ті, що слухають казанья? Лвойко зайцівъ, кролі, еврашки або-й крітъ; Звірята дрібниі, що вікъ не іли мыяса; Лежь сптой хабари ій од'такіхь дожить; о ся прохірная розчислила за вчаса, . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Якъ попридбать собі крупнійшого запаса, Парахвіянъ бучній. Приняла схимний видъ И громи грізниі направила орацьі

а вовчи, ведмідей и льва кривави праці, Самого гетмана звірей;

Ажь ізробилося тісненько біля ней.— Се заразъ достягло вельможного ушей;

Но левъ од'ялісті не запінивсь, Бо зуби вже приівъ, од старості здитинивсь, Ло набоженства здавсь уже, якъ ізмарнівъ;-Лису везть до двора гегнанского звелівъ.

Іі примчали живо.

. -... 17

Вона и передъ львомъ втяла казань на диво; Яку-жъ еще казань? Царей з'вельможами ніби втоитала в'твань: Ізраховала всі, по пальцамъ, іхъ іздирства,

Ізраховала всі, по пальцамъ, іхъ іздпрства Всі беззаконія, неправди, всі прохірства

Всі хабари судей, Які деруть з'звірей...

(Ось помиливсь, ледве не вибовтнувъ з'людей.)

>Рази небесна кара!

>Жахнись нікчечний прахъ!

Ударить дзвінъ дзигара,

»И этухне світь в'очахъ,"—

И грима ніби хмара в'бурі,
И плаче, стогне, якъ не вискочить із шкури.—
а слухателей всіхъ напавъ великій жахъ;
Старшини думали: се правда гола в'вічи,
Чи можно при дворі казать якъ сільской дичі!

Но ледве самъ ясневельможний панъ Ізволивъ похвалить казань,

То всі придворний пани й старшини, Хвалили правду ту за рідкій новини;

Лисі точили лесть.—

у, що уже казать вона ввійшла у честь. Левь мапу до неі, при всіхъ простягь горливо.

Казавъ: »за правду сю тебе могу »Добродійкой пазвати справедливо;

.Ти з'совісті моей зняла гріхівъ вагу;

"Ти мні дала такії вроки,

"Що обовьязанъ я тобі на вічни роки; "За се, без'сорома, що хочшь—в'мене прохай!"—

-- Ясневельможний! дай мизерноі каліці,

Казала заховавъ очиці у торбинці:

"Багато не хочу—спасти би душу в'рай, (Да зновъ поклонъ скрививши пісно пику.)

> "Вельцеласкавий, дай "На сутки по індику.!"

> > Digitized by Google

.: sl'

Les la egoge de la estadada

Herminator of the property of the control of the property of the control of the c

There was a ser and T

 $\xi(x_{\rm DC})$  , and the  $\varphi(x)$  . In section are distributed  ${\bf A}$ 

# Чоловікъ да кінь.

Чи, панство, чули се, якъ кінь надівъ обріть

И нась почавъ возить?

Дакъ я вамъ розкажу. Якъ люде ще мовъ звірі,
За ласощі в'гаю збірали корні й жири, \*)

е тямили що плугъ, ярмо, рідванъ,
И пішки, якъ мугиръ, ходили пані й панъ,
И вільно де хотя брикать було стадчині,
іхто не місъ нидіть ії на стийлі й сіні;
Олень змагавсь з'конемъ за 'кійсь луки шматокъ,

Да в'бікъ іого рогами й торкъ;

да вонкь юго рогами и торкь; Кінь здужав-бъ одистить швидкому копитами, Дакъ той в'кущі чимь дужь позакивавь пьятами;— Що з'рогалемь робить?

Якій опрічь рогівь ще має и копить?— Вп розогніть

Гисторіі писанья,

Ізнайдете, що помсти духъ Із'заздрой и коханье,

Кружать уми людей якъ в'віхру легкій, пухъ; Що всі робилися чрез'нихъ перевороти.
И лихо понесли цілісенькі народи.—

Кінь поистой запалавь,

**Ажъ піна у** него засмагнула на роті; **До** чоловіка прискакавъ

Прохать—щобъ якъ іого поратовавъ; А сей хитрець и радъ, погладивъ, ноласкавъ, Надівъ заразъ узду й обріть

Всхопивсь южу на спину,

Digitized by Google

<sup>\*)</sup> Жолуді.

Пожаловавъ іого в'дворовую скотнну. Од'двохъ такіхъ н гай не мігъ оленя вкрить; А чоловікъ, щобъ ще додати жару другу, А ворога втомить,

Принасъ здорову пугу.

И що-жъ, казать неправду гріхъ,

Таки той чоловікъ коню одистить помігъ:

Олень, облившися слезами,

а віки здохъ передъ кінскіми копитами. Кінь радий, дьякуе іому:

"Добродью! ти одистивъ врагові моему, "Спасеть тебе!.... да щось то мулять боки, "Злізай, бо часъ и мні зпочить в траві високій." — Э, ні мій голубе! одвітивъ чоловікъ;

"И годі вже вихать по волі; "Бачшъ, ти іздався мні. я до тебе ізвикъ, "Ти мусишъ мні служить, за тее будешъ в'холі, "Ось туть у стайні згинь!"

Ось такъ од поисти злой згубивъ свободу кінь.
Вінъ досить часу мавъ судити,
Що лихо кепско заробивъ,
За те що не з'умівъ
Обіди легкої простити.

VIII.

# Пара коней.

Два коні ситні везли
Золочену берлину,
Шляхомъ рівненько йшли
Через'долину;

Ва те-жъ було легко й тащить. По полите II На нихъ із'язадрою дивився кріть: "Очей звести не можно в'сеі пари, при статовальна "Запевно міжъ неми нема во віки свари: "Якъ дружни, вмісті іхъ все бачу кожний день. 46. -- "Цуръ дурню! ось верзе якую дребедень! Одинъ одвітивъ кінь: колибъ не тая пуга, ... Давно-бъ зцурався друга; ... "Чн й диво-жъ бакъ, що мн ізвызанн внйемъ? "Хочъ різниі душей неволей дружно премъ?— ..Ти вріть сліпий не бачишь далій носа!" Commence of the control of the second and the control of en in de la companya de la companya

or of the first of the second and the compared the compared to Вчора з'жалемъ казавъ мні Галінъ чоловікъ: »Бо вже мні допекла вона гіршъ перечоса,

>Що-жъ маете чинить,

>Нехотя треба жить »Ho zoni anoro nioca!«

The second of th

Commence to the Commence of th

The same of the same to and

Same of the

organis and the miles will

in a temperatura di 2012 Li George I**X.** Grando A

# Звірі везуть чиншъ Алексадру Македонскому.

Лавно верзин сто побреженьку, Да я іі нерозгадавъ; Пане читателю! міркуй самъ потихеньку;— Од'Лахвонт на ось якъ я іі чувавъ-Стопикая брехия, розправивъ своі врила,

Повіялась везді и казку розтрубила Що будцемъ Александръ, уже Ами нявъ синъ, Важае на світі рейментовать единъ,

И розиславъ везді універсали
Ще-бъ все, що дише де, в'безодні водъ,
В'воздусі, чи в'ганхъ, ну весь животний плідъ,
Заразъ у Вавилонъ чинши до іого слали.—
Сей грізний царь такій зумівъ нагнати жахъ,
Що звірі бідниі ізбіглись на пораду,

Не розгадали в торопьяхъ, Що зроблять льву царю великую досаду; — Установили чиншъ Аммоненку послать,

Да ще й орацью, привитанье З'нарочитимъ посольствомъ и прохать—
Узять наклатихъ рідъ в'ласкаве захованье.—
Кого-жъ старшимъ посланцемъ нарядить?

Хто сміе пред'царемъ орацью говорить?—
А хто-жъ якъ не лисиця:

Вона прохірить майстериця, И ту, якъ треба одхвата;— До неі придали мартишку да кота.— Зновъ ізнайшлась поміха:

> Якую слати чиншъ.... Іону не треба міха, А мьясива ще меншъ....

—"Я тякию що, озвався слинъ вельможний:
"Сей голий звірь двуножний,
— "Котовъ за гроші все, и душу загубить,

"Шукайте дурневі червінцівъ клада. Зареготалася од'щирості громада: "Гай, га! никчемниці такой! озвався кріть, "Я знаю де в'ліоху великій скарбъ зарить."—

наю де в люху великий скароъ зарить. — Всі звірі ізраділи, Червінці притаскать звеліли, Бобрамъ, да ще пикатимъ бабакамъ

И оддали до рукъ посламъ. Чиншъ повезли воли, тварь навісна двурога.— Бриде щастливо день звіріний караванъ; У нічпори, кріз'яръ явъ повилась дорога, під... З'байрака в'вічи плюсь, самъ левъ вельножний панъ:

"Добрий вечоры! якъ лучилося гарно;

А и тому царю от'се й свою нісъ чиншъ,
 О поздоровъ же васъ! все праці меншъ
 Не потурбуюсь марно.

»Я з'вами вмісті йду, візміть й мою в'міки,

>Да щобъ не надорвать стадчині бебехівъ,

»Ви по-рівну во всі міхи порозаладіте;

"Ввіряю вамъ и свій з'грішьки капшукъ-

»Панове посланці, глядіте:

»Я гроши ванъ здаю до рукъ,

>Теперъ ині буде веселійше;

"Чи припаде коли васъ боровить д злодють-

"Тежъ буде свободнійше."—

Перелявалися усі, мовъ під'обухъ, Да нічого робить, вже мусіли воритись, Громадцкой тратою, скарбовой з'нимъ ділитись;— Чи можно бакъ змагатися зо львомъ?

Се бачишъ не з'воломъ.

Чрезъ кілько дней пришлось імъ па нічъ становитись При світлоі ріці;

нри світлої ріці; На ситої луці,

Укритоі квітками

Й пасущимись стадами;--

Побачивши таку здобичъ,

Якъ день прогнавъ далеко нічь,

, Левъ стогне, будцемъ вінъ нездужа,

И мусить тамъ злягти,

Щобъ не приспичила в'степу де гірша пужа.—

>Теперъ могтимете самі без мене-йдти,

>Я пошукаю туть лікарственной травиці,

»Верніть моі червінці;—

"Охъ! однокутовать туть дійде ині гріхи!"—

И посланці розвязують міхи.

Левъ, ніби д'радості и дивованья, по від от Побачивъ золото: »Червінчики моі! предпри дергіни об. З'єдезами голосить: якого-же роівъ, панада малерат клід

"Ви наплодили тсе од догляду й хованья! "А глянь, же глянь, якій пріемний дзвінъ! "А гарині-жъ! нема ні одного каліки! "Да вибохались якъ іхъ матері великі.

"Велять и правда и законь,
(Зпитайте в чоловіка)
"Хто матерь у рукахъ держагь,
"Того и весь приплидъ;....

"Оте-жъ от'сее все беру собі без'ліка."— Посламъ-же до царя, що мавъ узять вссь міръ, Для вида, чи на глумъ імъ ткнувъ якійсь папіръ, З'сімъ до Амионенка вони явились,

И на такій розбий жалілись. А той, кажуть, сміявсь да головой хитавъ

Да щобъ вінъ леву втавъ?— Міжъ гайдачаками хто дужшій той и правий. У лева з'левомъ тежъ із'роду кенскі зправи.

**X.** 

and the second

# Два знахори.

determine the second of the se

Contract of the Contract of

У козака в'селі захірила стадчина;
Вінъ коло неі заходивсь,
Да ради самъ не давъ—ганяе сина
До знахіра Біди: "Біжи, щобъ не баривсь!"—
Біда заразъ прибігъ, н вълже ту до тича

The second second

The property of the property of

Да плянка коло ней: "Се ляхо не біда!
"А глянь же, глянь, яке!"—Собі чубрину чуха,

Недужой ріже уха,

Не'дходить од'ней, шкаруе, припада, 🕥 👝 📖 🗵 шкай...

Дае ій заливанье,— Всій двірні біготня:

Запарку грій, дай те, ще те, усіхъ ганя, И жінці и дочні велике турбованье; Дарма—одужавъ вілъ и дьякують Біді; Хозяйка із дочкой 'д'возні сопе й ні слова.

Чрез'кілько дней ізновь, із'череди,
Прійшла недужа щось корова;
"Що в'євіті туть робить.

"Що в'світі туть робить. Хозийка збідкалась, по знахора біжіть; "Да цурь тому Біді, з'тикь треба ще возиться! "Юрко! біжи в'кутку живе Мусій Дурниця;

"Того мині зовіть;— "Дурниця враще знае!"—

А сей на лихо здавсь: собі в'шинку гукае, Да брішкае, якъ вінъ скотині помагае, Глузуе над'Бідой:

"Із'нимъ еще возня неначе з'молодой У збори на весілья: Готуй запарки, зілья,

Водися у пьявки, або збивай и кровь; А мні скажи лишь шерсть: я нишкомъ кілько словъ... Все фряшки, в'духь чи вехъ, бувае перелоги, Корова нехотя ізхопиться на ноги!

—, Гей, дядечку, ратуй и трохи не барись!
Юрко у поясъ тиць!—, Кажу дурний, не бійсь!
Сядай лишъ інъ, поставъ могорича квартівку!"—
Змагаться ніколи.—Дурниця ще напивсь,
И дибае на двіръ одмовити корівку,
Ажъ мати по Юрка ізновъ прислада дівку:
Щобъ вже чимъ дуже самъ до дому поспішавъ

И здохлую ворову біловавъ.— "А глянь-же бісівъ сину!

"Нехай-бъ ти якъ Віда насъ діломъ турбовавъ: Час. 8.

Digitized by Google

1:

"Не бришкавъ да робивъ и зратовавъ скотину. ...
"Ти вижнь мьяко слать,
"Да бачу мулко спать.—
"Бачшъ діло не одно корову біловать!"

transfer XI. The second of the second

# Левъ збіраеться на войну.

Левъ дагодивсь на птахъ войною И радився з'своей войсковой старшиною-Якъ де, кому і що робити із'звірей?-Нехай слони, замість перехіднихъ віжей, Запаси понесуть и битимуться йклами; Видмідь, чи припаде, На дуба буде лізть и битися дрюками; Лисипя способъ ізнайде Врага у личаки московскій обути: Мартишки да котп На глумъ, щобись враги не мали стерегти, З'уміють очи іхъ кумедьями роздути. Одинъ хтось говоривъ Із войскової ради. Шо заяць полохливъ, И може в'таборі зробить великі звади; Да й од вола незграбного коли, Якъ пельно треба, йдти, то ждати лишъ завади. Но левъ вазавъ: "нехай и зайці н воли; "Зайцівъ ізробимо гондями, »А ті мичатимуть и будуть сурначами.—

Digitized by Google

Commence of the commence of th

er i grande en transco de

»Отчизни щирий синъ усякій може несть "Служенье по своей нриродной хисті; "Горливость жодного якъ язять у місті— "Добудуть обществу повату, силу й честь"—

# Перунъ да орендаръ.

Давно у Кіеві Перунъ через' жрецівъ
Пустивъ в'народі облікацью: ")
"Чи не знайшовся-бъ кто, которий закотівъ
Принять на себе працю,
За чиншь урочний намъ
Узяти куторъ на оренду,
И той докідъ у крамъ
Ісправно оддавать до щенту."—
Сипнувсь окотниківъ народъ
Проворний набиваться,
Зіпати на весь ротъ,

Хто більшъ дае, единъ передъ другінъ змагатьса; Якійсь провора звишъ усіхъ пересуливъ, Із'тимъ, що-би-сь Перунъ іому опреділивъ Із'хуторомъ в'панщину Охизу и годину....

"Нехай и такъ!" Перунъ благоволивъ. Зписали на контракъ и орандарь ні гадки;

Чн гуль, чи Параски, хочь трохи святки, Вінъ грима й розходивсь, якъ би гетманъ з'гарматъ. Чи схоче—зній пече, а знову—лье охиза;

<sup>\*)</sup> Публикацію, обнародованіс-

Но тілько тая благодать

... Не дальшъ явъ тая миза,

Carlag Berlande

- 10 11 / 1 Во за мижой в сусідъ.

Якъ у Сібірі в'самоідъ,

Зовсімъ не на того, у ніхъ друге коїться;

На небі іншее що дня,

А збоже кращее родиться: Сади, тютюнъ, городъ баштани и пашия

На чудо у людей під'панщилой в'Перуна

А ворендатора години і буруна,

Неначе на біду— Усе не долалу:

Комори, тібъ и клуня

Зробилися пусти;—н з'примхой орендарь Тиць о землю чоломъ: •О провиденья царь!

"Все краще під'тобой, бери назадъ свій даръ, «Зинлуйсь, прости за навіженье,

"Бери зновъ хвищу й зній в'своє разпоряженье."

T. Bell & Strain out

STATE OF SHEET

XIII

# Похорони львиці.

a da estad

ей ображения сумный в'дуброві: «Сумный в'дуброві: «Сумный вына льнові: «Сумный відуброві: «Сумный відуброві

the contribution of the co

И треба нехотя звірямъ, Які де е в'ганхъ, в'берлозі, по норамъ, З'поспільства и шляхетська стана Збігатися до хана,
Казать, якъ вніе кто, свою журбу й нудьгу.
За симъ громаду всю поставили в'яругу.
Панъ писарь войсковий читавъ універсали,
Якії пильно знаймовали.

Під'карой срогою, де якъ, у якій день Одправить ханши похорони.—

Щобъ зпекатися пень,

У певную добу всі збіглись на поклони; Почувши львиний рикъ,

. ..... (Ажъ одгунули гори)

Хочъ у звірей іннхъ од'жаху склякъ язикъ,

А нехотя, хто якъ ізвикъ, Підняли скіглъ и вій до вмори;

. В вед наче ханскій двіръ:

Коти, лисиці, обезьяни, Болонки—процики, що патрять лишъ дивани.— Пани! чи чули, що такее ханскій миръ? Яка се сторона?—Зпитайте Лахвонтена.

Вінъ каже, будценъ то у сілъ звірякъ, Здається все пе те, вся думка на опакъ, Якъ пика скорчена, такъ душка ізкажена,

И дуже хисті іхъ чудни;
Венн якъ левъ зірне—весели, чи нудни;
Із'біднихъ пасквиться, се жарти імъ, ігрушка;
И каже, в'тисячі една дрібная душка.—
Бакъ обернимося до сумнихъ похоронъ;

Якъ вій нудний озвавсь зо всіхъ сторенъ.

Однеъ олень не плакавъ, Да щиро вінъ не мігъ,

И числевъ лесть за гріхъ,

Бо передъ смертію покійна ханша-львици Ізволила ізьисть іого синка,

одляла од'ії-жъ вельможності стирчка;—

От'се й вамітила придвірная лисиця,

Да заразъ льву донисъ,

Да ще в зпитварила: ніби смільсь мід'нісь,

Небоячись закона....

Страшенный гизы даревы,

(Се в'внизі Соломона)

А гіршъ еще коли розсвирініе левъ;— Олень о тимъ байдужъ: читали неучився,

И канъ акъ буря розходився:

"Нікчемний лісовикь!

"Тебе не взворухнувъ сей вірнихъ щирий зикъ, "Ще ти одважився над'нами поглумиться, "Ти мусишъ над'труной повійной освіжиться.

"Но ти не жди, муживны

"Щобъ ми, вельможний ханъ,

"Вволили в'тебе встромить священии жихті,

•• А засы-Вовин! ідіть, інимъ на жахъ.

"Одметить асневельножний прахъ,

"Розшарпайте врага на віхті!"---

-,,Не рушъ, озвавсь олень:

"Я бачны ндучн от се лишь із годину "Ясневельможну покійну господиню, променахь.

"Вова лежала на квіткахъ, "И свитость у неі сіяла на очахъ. "Я вразъ пізнавъ мою блаженную царицю, "По ласці и гарності бучної краси,

"Коли-бъ хто сердце мавъ якъ крицо "И той-би умиливсь, и я заголосивъ.

> "Не плачъ, небожъ, я не велю "Вже годі ебо ині жалю

"Довольна всіми я. скажи мосму хану. "Що я; вже з'Гурьями в'раю, по алкораму"...

Лишъ олень се сказавъ,....,.Се диво диссы!... нАпонеосъ!—Звірей гукнула вся громада: "Се вшестье до небесь!
"Прійми під'євій покровъ небесний свої чада! —
И очевидцю сіхъ невиданихъ чудесъ,
Вомісто кари мукъ, дана ще і награда.

Мя чули се не разъ в'гисторын королей;
(Брехню полезную оставыя казки)
Чи хитрий панъ жадавъ устрить міжь іхъ друзей,
Добуть великой ласки,
Вельноми честь,

Імъ хитро підпускавъ з'удой капати лесть.

### 

ne de la completa del completa de la completa del completa de la completa del la completa de la completa del la completa de la

there of the common as a supplied appropriate with A

, the round <u>and the state of the said to </u>

aliga (n. 1871). Grendell deser

Survey of the state of the state

# Дитина на столі.

»Якій великій я! От-се вже я із'батька! « Хлопятко бришкало вскарабкавшись на стіль.— •Ізлізь відтиль, дурне! крпкнула іого матка: »Зовсімъ із'головой уставишься під'пілъ! «

Bes'rayagy myrapa, b'soro faratu expuni. The product of the produc

Cambridge als gives of any control of R

Ter stag or so room to O) og saligno**VX.** The object of mercific

Кроль, ласиця да кітъ.

eur mar magarollair duag na bullacean aile Car by Rooman C. P. of Charbailly

На ранніоі зорі

Кролеві щось прийшлось із хати одлучиться. З'росою по горі

> Чабрценъ запащнинъ освіжиться, Попастись, побрикать. —Веселый, дужъ, Вінь обіди-байдужь,

Во й в'голову не влавъ робить лихоі волі; Порискавши доволі,

Вернувся до двора,

ать ласиця сидить крий самой іого двері Й провадить різниі хімери,

Бо ій вподобалась кроля нора.

•Що се за вража мати!

•Ій каже кроль, здаеться вже пора

•Тобі відсі вплетати,

•Без'сварки за добра,

Закіль всіхъ папроківъ не з'кличу з'околодка! -

-Мні відсіль утікать? одвітила молодка,

•Вбірайся враже, самъ:

жиба земля дана тілько самимъ кролямъ?

•По праву естества й закону, -Аже воду вільно всімъ пить з'Удая, чи й з'Дону,

•I губи брать в'бору, —

»Хто-жъ одводивъ тобі на вікъ от'єю нору?

Ні ти, ні батько твій сісі не зробили,

•А такъ, дурнісенько собі вхопили; >По праву снавного вона була твон;

»Я вбралася в'неі, теперъ нехай мол.«—
Кроль приводивъ у довідъ
Статута давность, побитъ,
Що вінъ владівъ норой
По праву родовиту,
По батьку й діду,

А прадіду іого надавъ гетманъ старой З'лукою и горой.—

→ А враще отдамось на судъ Пацикодава!
 — УИносе ! — И прійшли — А сей, ізвольте знать,
 Бувъ схімнить у котівъ, об'немъ носилась слава
 Що вінъ дарма нухнать,

Здоровий ситий кіть, а вже трохи не свять,

И де вже закнийо

Яке важкее діло,—

Тому от'-те ладнать.

Ось кроль и та чоломъ пухнатому у ноги.

Учого ви, дітоньки, неботи?

Змагчивши голосокъ, вінъ каже сторонамъ.

— ти праведний судья, зроби судъ правди намъ!

Уга?—я глухій, ви голосно кажіте,

•Да близие, дітоньки до мене підступіте! «— Вони ще близше й зновъ уклонъ;

А пустосвять, росправивши долонь, У мігь на сторони обидві борзо цапнувъ Такь ласку копь в кроль на віки ляпнувъ

११वरक स्थाप में ११ वर्ष हैं । हुआ उद्देश राजा अस्ट्राहरू ५००

Колись у старину удільний виязыки,
Або й теперь нани тузки,
Якь доперуть собі паскудними ділами
Що не зведуть самі конця з'концями.
То змісить іхъ у грязь,

На візнеться еднать, якій могущій княж.

Jugician Control of the Control

account yang and the many magazin ille

11.

### Рись да кріть.

Kogney inches in entrant on a recognition A

Колись-то рись надибала крота Да такъ іого гудила:

>Не бачишъ пнан дальшъ из своего кута;

"Сліпець! и хата що твон?—ногила.

"Вкругі тебе все вічний мракъ,

-Зарившися нидишъ якъ той гробакъ;

•A я вкруги на кілько гонівъ •Все бачу, ніби на долоні:

•Відашного тебе ині жаль.

УМ хмарой, на скалі орель ягня шарпае;

>Генъ, шулявъ зновъ тамъ туркота дзюбае:

>Ось заючій тхіръ

»Убрався у дробинний двіръ, »Качки із'кучи давить:

Ось кіть понура тамъ, вомісто пацюківъ,

•Жозяйскую худобу щобъ надбавить,

Се дьякуе за хлібъ, жре в'будці голубівъ;

•Геть, геть в'бору видыідь роззяявь пасть багрову,

"Шарпае бідную корову;

"Генъ заяць неборакъ попавсь під'ніжъ ловцю;

"А се в'кущу зарізавъ вовкъ овцю;

•А чоловікъ. • ... •И годі, сестро, годі!

: 2.

»Мене по заспиной морозъ потягъ,

"Ти бачниъ все таке, що наганае жахъ,

. «Забійства, лихо, шкоди!

Digitized by Google

»Перуну дьякую, що я удавсь сліпий; ,
»Щобъ ще й не чуть сіого, я бъ радъ щобъ бувъ глужій.»—

हमान्द्र त्रात्रक त्र स्थलक त्रात्रक त्रात

Почувши бідного крота бажанье, «Поміст відент Там Собі невільно я мятиковавъ:

Яве нудне бува панивъ вельможнихъ званье!— "Чимсь чуть о вічномъ злі, із'дуру я казавъ:
Колнбъ это мні гроша стонадцять кіпъ дававъ,
На станъ іхъ не змінявъ по добрий волі
Моей мизерной долі.

Bregoin is nyan.

# Верблюдъ да носорігъ.

े सिंदरवार रीक्षा, इराय घरार सामा सामान रा

Верблюдъ десь ізподкавъ
Важкого носорага,

И сей іому казавъ:
-- За віщо до тебе небога

Дурний той чоловікъ

очена ось такъ ізвикъ,-

.И ти живешъ із'никъ у холі,

∴Ні гадин, якъ у долі?

•Се правда інколи таскаешь тяжкій юкъ,

"Од'явого спина під'часъ зогнеться в'лукъ;

>Я-бъ краще здужавъ те ще й од'тебе носити,

»A ще під'чась іого и рогомъ боронити; з наста д'чь A

"Я ріжу барса й льва, от се та така П

➤ BEC втне моей броні ні гаспидъ, ні гісна. — — > Се такъ, розумнні твоі слова,

**Възавъ** верблюдъ, такъ ба.... слухияность бачшь спасенна: 
«Бачшь, ти козаче, трохи дикъ;

➤ Тихій, щиръ, горливъ; се дюжесті заміна,
 № вередливий чоловікъ,

»III е вимага коли щобъ я згибавъ коліна. «—

त्र १४ ४व च १६८ ६ त्राच्य व्याप्त स्थाप स्थाप स्थेप स्थेप इंद्रोंच्या अस्त्र स्थाप्त स्थाप स्थाप

#### XVIII.

320 S W W S & S

## Вжчола да муха.

-Магай би, кумоньку! ускочныши бжчола
В'веселонь дусі,
Казала мусі:

"А я 'т'-се лишъ з'улья;

»Я принесла тобі весели дуже вісті:

занильних в спильники!

•Вже такъ що по своеі хисті,

•Обшастала луку й липникъ,

»Да вже и меду натягала;—

"Чи віритниешь?—ну, прозірнійшій криштала!
"А золотистий мовь бруштивь. —

—,,Ce такъ; дать честь, одвітила ій муха,

**≻Твій** рідъ единъ

"А акъ бурхие бува із'хвіщей завируха?"—

— Эге! да явъ ввітванъ ізробить зредъ; "То вже не те й на медъ..."

—»Явъ медъ дакъ медъ—якъ розносилась з'иедонъ,
»Нібі од'трясці з'бредонъ.«—

—»Э, меду лишъ...« »Се-жъ ножно вадоість!...«

—"И трясця пропаде лишъ меду высты...«

— » Бодай тебе ся трясця ізхапала! »Фастухо бредкая! ій муха одвічала;

"Сиди в'своемъ удън! "Да нику затули; "Од'иншихъ жди хвали, "А себе не хвали!"

Се квітка вашей мости,
Брекливи фастуни,
Без'сорома й чинности,
А гірше віршуни.

, Martin⊕. 1493 v

ada ma y viros dab

and and the Section of the section of the anticate with the

TERROR TO SECURE OF THE WEST OF THE SECURITION O

terrior natural outs descend by a la sta

१८ करन्य का १८६० व १५० ४ । इ.स. १८ ५० वर्षा **४६४.** ४**४.४.** 

# Кизякъ.

На ярмаровъ видкільсь заіхавъ дурисвіть.

Що духу є гукавъ: "Гей, гу! сюда біжить! біжить!

"Поспільство и шляхетство; —

"Я маю всяке средство!

"Хто є міряне! всімъ я хочу объявить:

"Хто хоче скарбъ добуть, нехай дае мні "копу;—

"Не хочу мій талантъ ховать нід'спудъ;

"Я новажу чить филосопу »Гострить запевно глуздъ; "З'чить іолопу дать знанье, "Гевалу паньске званье; "Якъ ветоши жінкамъ

"Розгладити сморчки, вернуть вермыну пику; "Невісту любую взять паничу--збуйвіку;

> "Дівчнні хисткої, "Мовъ жарти и пустоту, "У понеділье цноту; "Шарепі бридкої "Навіки препитанье, "Весилье й жениха;

"Злодієві в'суду заковне оправданье;
»Ну, словомъ буде все, без'всякого гріха,
»Не давши на душу бісамъ рукописанье!
"Стода, стода!"—Чимъ дужъ зіпае на весь ротъ.
Юрмой ізбігсь усякій збродъ,

Якъ снігу у нороші.

**Дурисвіть** однбравъ объявленниі гроши, **И показавъ шиатокъ із'торби кізяка**:

"Се плодотворить лань, степа, городъ, левади,

"И праціовитая рука "Достане сімъ багати клади, "За які не добуть лишъ пташьи молока."

the agency that them to a comment of a comme

an emigra ingraem annoty is heritobise all i Communications and making the first off of the communication and the communication of the а среж от довчич жек I., -- поставля **XX**, пр. а.г. - максунір а киналальна алего И. -, а часта с мар ин бог алів.

Кошеня да шпакъ.

ingroup of a smill of a process of all all also

Bettermin only and other appears are great -

В'будинці навыському заживы учений шпакы; Віны у Німецчині одгиавы нетямки мракы,

А з'тить и мірковати здраво, И бришкавъ ніби знавъ мовъ дьякъ псалтирь,

Якось у той же двіръ

Устряло вошеня, невинний, любий звірь, И шпакъ зьеднався із'нимъ якъ риба із'водою.

Колись пани, обідною добою

И неборакъ, мовъ на кутью голодну,
З'пісною пикою клане судьбу незгодну,
Поводить ласково хвостомъ

Тонесеньсо няучить;—

А шпакъ той квилозопъ усівся під'окномъ И кошеня такъ учить:

"Якъ бачу, ти зовсімъ дурнее кошеня; "Не швидко ще тобі добраться глузду: "Над'инкой у тебе у клітці щигленя;

"Ніжъ ждатимейть зали кто кине лусту, "Вкопи да зыжъ!"—"А гріхъ, од'совісті біда!"—

—"У тебе, іолопа, ума кать на й сліда; "Ти, бачу, нечувавь панивь Махіавеля,

"Кума Матвія й Беля?
"Та совість и той гріхъ—

"Школярская брехня, ізгаданна на сміхъ, "Лякати кошеня да глупее поспільство,

Digitized by Google

"А для панивъ се жартъ, "Імъ дано своевільство."-Почавъ на пальцяхъ раховать, Явъ вовки рвуть ягнять, А левъ в'гар здина тревогу, Ав жкъ таска звірей безвинных у барлогу;... "Вонн об'совісті байдужъ! "В'великомъ світі такъ: той правъ, кто дужъ.— ... Чи давно бакъ, у наше времья, Нрениза Бонанартъ "Нуляни раховавъ дрдскее племья, ... Па пасквився з'парять; ... На що нагляне бравь, бо мавь велику рать.-"Кажу: хто дужь-тому самъ бісь не брать! -Такее ласее казанье Вподобалось котяти по душі; Розмірковавшися, голодинй на спіданье Шигля вінь задушивъ.

Розласовавъ влодюта, зъівши птаха, Охотно слухавъ другій врокъ, И підобравшися учителю під'бокъ, Самого зьівъ без'совісті и жаха.

. XXI.

## Три гайдамаки.

Міжъ злихъ, де бачиться пріязнь, Тамъ тілько й е користь да злодіянья васнь\*)

<sup>\*)</sup> Удаль, отвага

and the state of t

.

Міжъ няхъ не може буть святоблявой поваги \*)

Іхъ выяже совісті нечистой пляги \*\*)

И грізной вари жахъ;

Іхъ минма дружба

Е обіпольна служба

Спасаться у бідахъ.

Три гайдамаки Віхръ, Біда ще Тхіръ
За Случь рікой засівши в'біръ,
Окіль весь людъ злодійствами злякали,
Всіхъ рабовали и вбивали.
Напали дружно разъ на одного купця
Да худко 'дправили іого на вічни вікі,
Людей не збідкавшись на вій и зики,
А все що бідний мавъ зажерли до рубця.—
Дарма—розбійники а захотіли істи
В'обіднюю добу;

ПІлють одного враги куппть харчей на місті. А сей (Біда) якъ ті у сердці мавъ влобу, Користь и злиі хисті;

Вомісто пріязни злеумишлявь біду: "Пождіте вороги, я вась лихіхъ зведу, "Да всі вривави гроши

"Самъ поживу—а вамъ злодюгамъ зась!
"Тогді забьюся в'сичь, ростринькаю іхъ в'коші!"—
Да з'злістью гаспідьской собі зареготававсь.
Тімъ часомъ Віхръ п Тхірь, байдужъ о вічной карі,
Якъ совість загубивши тварі,
Нараілись у двохъ рабунокъ розділить,
А зябра своего Біду убить.
Все пекло 'л'радості плеснуло у долоні,

<sup>\*)</sup> Уваженье.

<sup>\*\*)</sup> Пляга—мученье, гризенье. Час. 8.

Самъ старшій сатана не усидівъ на троні,

Бо трехъ глодють, без'сповіді зханать,

Якъ невла здобнчу,—се, далеби, не жарть.—
Вернувсь Біда й принісь товарищамъ смерть люту,

В'меду й харчахъ отруту;

Враженни Віхръ и Тхіръ утисли в'сердце ніжъ,

По саме держало Біді—"Злый зле погибне"—
З'тімъ в'невло браму вмить роззаяли настижъ;

Зарізанний хриппть;—
Забійці увялись обідати и пить,
Да над'ядихавшимъ реготіть;
Но швидко стогиъ саміхъ озвавсь по лісу;
А скарбъ кривавий той довівся бісу.

Зажи влекоче кровъ и вопірща стине,



The state of the s

NPERA3KE,

### Книжка дванадцята

I.

# Гуси.

Из'паньского двора гевальскее хлопья
Погнало улицей гусей на вигонъ пасти;
Дарма що біднее, мовъ теежъ гусеня,
А раде що й воно дождало власті:
Здоровою лозиной
Латало, якъ попавъ, от'ой швадронъ гусиной.
Велике діло власть!
Вона не те хлопьять—

Пишеть людей.—Чи мні жъ за се хлопья винитя; Дакъ гусі ті не такъ ізволили судити: Панка зустрівши на шляху,

Іому жалілися на хлопцеву пиху: "Де можно ізнайти гусей якъ ми бездольній!

"Хлопья, геваленко, лозиной насъ стягае "Ще-й паши не дае повольний, "Да насъ якъ поросять куди эхотівъ ганяе; >Не тямить іолопъ сей, що нашъ шляхецкій родъ "Ведеться од'гусей, що римскій чтивъ народъ; >Що Капітолію зпасли од'Бренна, >И памьять іхъ на вікъ в'єгсторії священна; »В'честь іхъ бувъ установленъ ходъ. «— -- Я чувъ: а васъ за що хотіте щобъ вважале!"-Зпитавъ панокъ у сіхъ.—"Да наши предви....."—"Чувъ, "Якъ ще у школі бувъ; "А вы самі якую пользу втяли?"— —"Да наші предки Римъ ... « -->Тю, на дурняхы! дже чувъ; »Да ви прославилися чимъ?"— ·--Да ще ні чіхъ"--- За віщожъ поваженье? "Воно-й довліе імъ;---хто бришка дідовскімъ, лемиже влатибовки й оТ п »A ви, небоги, ще лишь гідин на печенье.«

Сю приказку яснійшь ще бъ можно этолковать, Мовля Криловъ, дакъ гуси зашинять.

II.

### Голубка да іі годовань.

Якъ вже весна гаі оділа
И кровь у пташекъ и звірей
Коханьемъ одогріла,
Голубка и собі збажала дбать дітей;

В'тиши звила гвіздечко; Жде, вигляда собі, ажъ ні, щось не по/ пей; Природа не везе лечко. Пришлось нидіть на одині; Чого-бъ небога не робила— Дакъ щось не ії сила.

Ажъ бачить—квнуте яйце лежить в'тіні, Не такъ щобъ и мале, не такъ щобъ и велико,

А саме в'пору тілько;

Не можно радості іі вообразить! Бере іого в'гніздо, голубить в сидить; Минуло кілько дней родилося писклятко,

Хочъ не таке явъ голубовъ, Бо щось карлючкою носокъ, А бідній іздалось: точнісинькій явъ батько, Іі коханійшій дружовъ.

На радощі— от-се-й вона мати,

Не хоче істи й спати,

Лишь би годованці годить;

Бо, кажуть, мате сита,

Коли ії дитина спить;

Одной горливостью до ней угріта,

Нездужа лишь сіей удовольнить.

Тимъ часомъ вже й оперилась дитина,

И мати любого вчала сама учить,

Якъ дійде міжъ людей явитися на світь, П

"Мое ти любее! щобъ бувъ щастливий птахъ, "Ти заздру ізжени и май у сердці жахъ;

"У всіхъ шукай любві,

И кволихъ борони не на едноі мові,> А діломъ помогай;

Ніжъ брата обіднть, себе в'обіду дай;
 То миръ іздасться сей тобі за рай!
 Що дня се говорила мати.

Разъ, тілько що вона зкончила сю казань, Якъ із'гори відкільсь до хати Зорвалось горденя; и дюбий годовань Заразъ іого насівъ, ну скубти, мордовати, Из'реготомъ невинного убивъ И з'радостію зьівъ.

Голубка бідная, побачивши забойство И неповинную пролиту кровь, Вкорити злодія не ізнайшла и словъ; Рухнулося на вікъ мизерної спокойство, И нещастливая од'туги злой вмерла:

Не тямила, що сокола
Забійцю родила,
Якій рідъ голубей
Буде гонити й істи.

У занкъ дітей Не можно истребить природи лютой кисти.

### III.

### Шовковичний червякъ да гусень.

Разъ звірі, дивлючись на тутови дерева,

Побачили едвабного червя;

Громадой всей 'дбали хвалу іого роботи,

Вдивлялися іі оздобі—и доброті;

Се ніга й диво панствъ, пиха панівъ, царя,

Се гарность олтаря;

Якан ніжная й міпная пряжа!

Казала всі;—одна лишъ гусень вража,

Розпьявъ на яблоні свою паснудну сіть, Одважнявсь червя од'заздри погудить; Розумниі з'жалемъ вдивлялись, А навісниї вже до ней еднались, Хочъ бачили іі зовсімъ ледачу снасть. "Сіому ви не дивіться, Озвалася одна розумная лисиця: "Що пані ся не хоче вподобать; "Вони й самі ізволять тонко прясть."

### armin assi w. arminerali

### Летучая рибиця.

Летуча рибиця, яка веде житье Коли на воздусі, коли в'безодні моря, Своей бабусеньці жалілась тяжко з'горя На нещастливее битье: »Не мае гіршого од'насъ созданья! "Якая наша жизнь?—Се вічни страхованья! У ясний день коли збагии летатьнавана и придави кіхтісти гайдамаки "На воздусі почнуть хапать: "У глубину пурин-ізновь морські собаки.... »Не тямлю якъ прожить!»-Розумная бабуся На се казала ій в'одвіть: > Послухай, доненьку, на старость я пошлюся. •Що мні знакомий світь; >Коли не родилась орломъ, або акулой, "Пливи тихесенько дорогой чулой,

"Не витискайся із'води;

»А гіршь не заносись у воздусі високо;

»Ізнову-жъ не гуляй глубоко

»Од'товаришства ні куди;

»Якъ вікъ блюстимешъ серединки,

»Ізбудешъ злой годинки.

V.

### Святовидъ да Чернобогъ.

"Скажі мні, братіку, питавъ разъ Святовидъ
У бога пекла Чернобога:
"Чого-т'се в'пекло такъ углажена дорога.
»Да отчого марніе світь?
"Яке се враже злодіянье,
"Що пре туда без'піръ двуногее созданье?
"Здається заздра?"— »Ні. «— "Злість? «— "Гірше ще. "—
"Чума?«.
— "Да ні, кажу, ще гіршь "— "Не приберу ума,

— "Да ні, кажу, ще гіршь."—, Не приберу ума,
"Яке-бъ се враже зілье!"—
—, Се-жь мати всіхь злочниствь: се зле-лике безділье! «
"Воно всі думкі зли плодить,
"Із неохайностью тащить з'собой хороби,
"Розбій, войну, дае и злиднямъ торби;—
"Здається лежень, а всімъ мпромъ ворушить."

and the state of t

Дажъ туть одонь транарт пробы не в јинавъ.
Відти і то відодов од Wenne.

Відти і то відодов од біли з діводов.

# Вичокъ да свистілка,

res bende in anglen et sal.

<u>nee a</u> the personnell of solutions and sale.

Дурний за все береться сміло,

loму здається втне гараздъ усяке діло,

Радіе вже за вчась, ажъ тілько нівпцчить,

И тимъ людей смішить.

На се скажу вамъ побрехеньку,

Одниъ дурний бичокъ,
Чи малий третьячокъ,
У лузі насся помаленьку;
Ажъ чуе—чередникъ,
Забравшись у хащникъ,
Да на свистильці гра якуюсь гарну пісню,
Поважную да млісну.
Заразъ унишеъ собі весенній соловей,
Здавалося дохнуть не смівъ и тиховей:
Вичокъ пійшовъ на тее подпвиться,
1 бачить вівчарі усілися в'кругу
Не можуть вдовольниться,
Зтаіли духъ, а ні гугу.

Бичокъ побачивше, що той лишъ дуе,
Казавъ: "Ось навіженій людъ!
"Нісенітенице, да якъ іого дивуе;
"Чи диво-жъ бакъ у дудку дуть?
"Да ми-бъ, коли би намъ.... почули,
"Ми самі ще-бъ не такъ надули!"—

**780, 8.** 

1.

Дакъ тутъ одинъ вівчаръ, щобъ не мішавъ, Відти іого кіякою прогонивъ.

Якось одбігши з'гони,

Глядь—ажъ и е якъ разъ, що мавъ у голові, Лежить свистілка на траві.

> Вінъ першъ іі обнюхавъ ІІ насторожнвъ уха, Іа вічи вибанчивъ.

Уткнувъ дъ неі пискъ, дмухнувъ е кілько духа, Да якъ дурний зрадівъ, Якъ свисть донявъ до слуха!

—•А що, а що! дивись! підстрибуя казавъ; • Оте-жъ и я загравъ! <

### VII.

### х мара.

Охъ, лихо, брате, глань! казавъ Юрко Луці,
 Ажъ весь поблідъ; эчи бачшь, яка тамъ на луці
 Насупилась спиня да черевата хмара!

"Дже очевиднчки се божья кара!«—

—"Чому? казавъ Юрко«.—. Чому! от'же дивись:

-Се з'бурей градъ навісъ;

»Вінъ все поробить пусто.

"Теперь пропало все, тютюнъ, баштанъ, капуста,

"И жито й ярина! "Не привезешъ и жмені до гумна "Побачшъ, коли не буде голодъ, "А з'нимъ хороба и чума

"И витинуть и старъ и молодъ!"-— И годі, Бігъ з'тобой!

"Живісннькіі будены , HEROM " OF Birs dae s'Bodon I HINGI VI

сивдац элгідо... "Се буде діжчь! "Не бійсь, небіжъ!

"Я бачу се діжчеви хмари; "Ми стільки нажнено, що нікуди дівать, "Завчасу треба припасать

\_Поди, да засіви в'амбарі;— ... На різдвани святки ось браги ще наварамъ!"---

—"Се градъ, кажу!"—"Се діжчь!"—Що дурневи казать! Лука, за дурня, тріопъ Юрку ляща у ппку;

Юрко Луці соб;— Зхопились за чуби П такого нарядиле зику, Шо збіглося усе село.— Оте-жъ в'обохъ якъ з'кабанивъ текло А хмару мимо пронесло.

gradience in retuing the second at the title of propagation of the first of the in a comment of the second statement ay gap of the markets and make the THE SHE SHOW STANDED FOR STAND Compared to the wife here to be

 $_{i}$   $_{i}$ 

Companies that the contract of the contract of

tight and a statement of the a species of agreement of animal sit their

ing the control of the section of the

- "Intoroic ii repais starynamea (I.)

# Мудрець да старшина войсковий.

Anno de Mario.

Колись за гетманщини В'єпасенной Украпні

Здоровье и поваженье.

Разъ на Різдво из'поздравленьемъ
До іого встрявъ мудрець (якъ бувъ Сковорода)
Такихъ теперъ дасть Бігъ, а даліби шкода,

Панъ радъ іому й завівъ з'нимъ розговори,

Якъ самъ розумний вінъ того уподобавъ,

Учився од'него чого ще не чувавъ,

Из'навіженствъ людей з'нимъ реготавсь до вмори.

Якъ кілько дней мудрець у пана погостивъ, Зобрався знову в'путь и за спину надівъ Доріжній клунокъ.

Старшина давъ іому шухлядку в'подарунокъ И каже що в'ней е азмазъ.

- »Не треба мні, казавъ мудрець, я всімъ довольний, "Я не кохаюся в'тому мовъ якій князь;
- »Самъ бачишь—я здоровъ, якъ птахъ у небі вольний, •А з'голоду в'людей ніхто не пропадавъ,

«Коля людей и самъ не руйновавъ,» Панъ старшина не зчувсь од'дивованья, Й прохавъ у жарти в'мудреця, Щобъ вінъ зховавъ іого даванье Для найдурнійшого глупця.

Мудрець узявил йде, п эграя навіжена Іому на зустрічь пре, що ступить тілько шагъ;

Не треба туть було лихтарні Діогена, Во дурней ажъ кишить в'селі и городахъ! Якій же з'нихъ дурнійшій-

Не швидко розбере и самий розумнійшій: Морока мудреню з'алиазомъ тимъ,

Самъ ледве не эробивсь дурнимъ.-Ось, дума, поплетусь в'гетманскую столицю,

>Танъ худко збуду си дуко-Пряходить. — Чуе грукъ гариатъ,

У накри довбишъ бые, а сурначи трубять,

Во всіхъ церквахъ дзвонять, Народъ гукае пьиний.

--- Чого-т,-се, друже? вінъ у першого зпитавъ,

»Народъ мовъ издурівъ?«—» А се-жъ гетманъ обранції,

>Бачшь, іде з'булавой! Що т'се рейментовавъ

>Того трохі не вбили.

нитокае озакія нино А.

»Да вже в'Московщину на вікъ запропастили.«—

—•A глянь же, iонъ же глянь!«—Мудрець заразъ пізнавъ Свого добродія у новому гетмані

Й зипае. •Стій, здоровъ, ясневельножний пане! »Чи ти-жъ мене пізнавъ? Якъ бачу, ти вже й князь! «— -->Здоровъ, мій друже! що, а де бакъ той алитзъ? Зпитавъ іого гетманъ, -- Я з'ничъ теперъ ні гадки.

>Ти нагадавъ будо міні хлопіть;

-Нехай лишь трошкі сей оступиться народъ;

•Ось той алмазь, возьми, гетманъ, своі вигадкі;

>Не можно од тебе дурнійшого знайтить:

>Ти халипа собі надівъ обрить!«

<sup>)</sup> Pisni, нача о рівсик-запиль, отъ рови-давы

the sports of the second of the

Standage, of IX. Comman rate design off

Гадюка да пьявка.

Гадюка пьявку десь побачивши на рівні, ')

Кавала: »Що т'се ми з'тобой в'людей не рівни?

»Вони мене де нападуть, то бьють,

»А николь утікають;

»Дарма що гарна я. Тебе-жъ везді шукають »И кровь смоктать дають,

•Покіль душі твоей угодно;

Здаеться, кумонько, се с'глуздомъ щось не зродно-

-Адже обое ин кусаемъ, бачься, сходно. -

»Ні, кумко, ся в'одвіть;

>Бачшъ правди нігдн діть;

эЯкъ я вкушу, я гою,

•А ти губинь людей мордаціей лихою;

я добрий червъ-ти гадъ,

»Лікарство а-ти лютий ядъ.«

Гадюкі люте жало, Се пашквиль зналіовало, Зоіла ядовитий гудъ;

The market of the state of

А пьявка-притики правдивий судъ.

<sup>&</sup>quot;) Рівні, начало рівень—каналь, оть ровъ-рівъ.

materials of the content of the materials of the content of the co

### Кнуръ да пташки.

arichomo selarapa o 6 archio<u>logical del Constanta II e</u> archiological del Constanta II e archiological del Constanta II e

Одинъ богатий панъ. Набитий дурью и нихою. (Бо хисті сі живуть, се каже Флоріанъ, З'худобою везді, якъ риба из'водою). Взбагнувъ, що нібн вінъ, Дарма що навіжений За те що долі спиъ, Розумний мае смикъ; ну що казати-ген!й, Всі люде передъ нимъ ніщо-нолі. Що в'Бога день у іого при столі Пінти, малярі и всякін учени Підносили юму од'лесті опміамъ А з'тичъ-найстерін, віршей на цільй крамъ: А дурень, за свое вино да в'смакъ печенья нанэгуоп авака ами ваки счадан спіп срох Іому Лалматомъ") Ся Хвебова семья. Зовсімъ не-доладу. Перехрестила Меценатомъ.

Разъ вінъ гулявъ у своему саду.

<sup>\*)</sup> Долиать, смотри толкованіе имень въ святцахъ-ложни блескъ.

За нимъ шовъ позаду

Гого розумний садовничій

За рудкой, на луці, здоровий кнуръ
Оре морігъ налами.

(Якъ се бувае) вслідъ изгран навъ и куръ
Із'півчими пташками.
Усі кричать, свистять,
Співають, верещать

• И живлються з'під'дерну гробаками;
З'пихою докі-знатока

Огурний той кнуряка Іхъ пісні слухае, мурличе да хрюка Неначе самъ співака; Аля іншой пикою трясе,

Для іншон пикою трасе, Другую похваля ніби ківаньемъ; Панъ, дивлючісь на се,

У садовнічого питае з'дивованьемъ:

Чн вже-жъ чижъ и соловей
 Обрали дикого кнура суддей
 На сліви й дарованья?
 Ні, пане! той казавъ:
 Кнуръ свіжо дериъ з'оравъ,

А з'тимъ бачшь гробаківъ да комашню піднявъ;
Для птахъ се харчъ и ласованья;
За те вони за нимъ із'радостью летять,
А грубий думае, що вінъ вже Мецепатъ<.</li>

and the same of th

tomaterman – troops sombored bygges begrædet,

### XI.

# Сковорода.

Давно у насъ на Увраїні

Жявъ добрий Филосопъ Сковорода;

—ліпана В'іого була розумній борода прадів проборода прадів промен принце проборода прадів промен промен принце проборода прадів промен проборода прадів проборода проборода проборода прадів проборода прадів проборода проборода прадів проборода прадів проборода пробород

Хай дідько візметься самъ з'пугой те змайстрить! Колись проміжь нанівъ побачивъ свару, злість Несвітскії позви, неситую користь Вінъ кучку нахонивъ да вдравъ у гай зховався, да тамъ на самоті до вмори реготався.—

-Се сміхъ на самоті нанавъ Сковороду;
Хтось нахонившійся з'панівъ іого питався:

- Эге! одновіда: того я й регочусь, одновіда: эЭ) «Що людь вз'глуздомь не вьеднався; «Жиба ихь изьедна самь дідько да примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь!» «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь!» «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь!» «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь!» «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь!» «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь! «Пина в примусь!» «Пина в примусь! «Пина в

Що дна-возня; пякь десь було в гарей за жінеу.

У Хукагоі—Конфуціїй, кизайскій мулретт . 4, sel

4

### XIV.

### жилоком 9 Каліки.

Давно у нась на бързіні Мінзь гододії ехтислев в слюдаїт

Гей, братья, будьмо жить пріемно, щиро вкупі,— Се каже розума намъ гласъ, при виденти виденти за при виденти за при виденти в

Не созданъ чоловівъ ніднть мовъ сичь у дубі; Во всякомъ ділі два більшъ зроблять чімъ единъ, Коли робитимуть горливо.

інтиция оле плановія

інтиция оле плановія

у місті бучному в'якоїсь-то землі

два злидня чоловіка.

Два злидня чоловіка.

Одинъ сліпець, другій

Бувъ на ногі каліка.

а що бідні, но сей в той тугій;

Дарма що біднні, но сей и той тугій;
(Се гіршъ імъ допекло чімъ нужа и хороба)
У ніхъ усе на різнь— услуга, ласка й торба,
Лишь щиро кій латавъ по спині у врага,
За грудку сухаря, або чи за шага;
Що дна-возня;—якъ десь було в'царей за жінку,

<sup>\*)</sup> Хун-дзі—Конфуцій, витайскій мудрецъ.

Да людямъ задали на десять роківъ лихъ Калікі-жъ сі собі зробили злу годинку, до нипац прож A ADJANT TEJERO CHIXT. TO the theliq off Однажди, якъ вони вже в'волю налатались, И муляли в'обохъ и плечи й бебехи, Погано, бачу, такъ, собі розмірковались; Од'пріязні тавій всегда пусти лиха! Ажъ загули в'соборі дзвони; Явійсь умеръ у городі дувачь И будуть бучин похорони; **Іа ще вінъ** одписавъ: де злидень е прохачъ-Тавати милостиню. Старці почувъ такую благостиню: --- Hy, брате, годі вже, в'пріязні будьмо жеты »Бачшь треба за грішмі ійтить; Казавъ старий кульгавий; »Хочъ очи е, дакъ що-жъ, нездужаю ходить, »A ти дарма сліпий, дакъ масшъ ногі жвави •Берись жене носить, Я вказуватниу тобі дорогу! •И будемъ дъяковати Богу! -: Aks barre: Вьедналися калікі 'д'той доби Й не элидиями жили, забули злую тугу. Народъ побачивъ сю бопнавную одскугу Од'уміленія подачу імъ робивъ.

We have come that the

"Och nozam som nykhate mass.
"Sa cee malten H T O R B B L
"B x cebi ni ranni.

У панскому двору жили коти;

Два рідниі брати:

— от уряд стаТ

Одрідья внатного Пацюводава. Хочь рівнеї буле обохъ порода й слава, Не рівне щасця імъ, не рівной товстоти: Ивась івъ чи эхотівъ и весь запливъ у салі, На немъ лиснівся міхъ; Во жмудъ лапкі дававъ, робивъ из'себе сміхъ, За се-жъ лукавого и пані й панъ ласкали;-Другій, акъ розігнавъ усюди пацюківъ, Що вже нісди в'дворі ні у ліоху, ні в'хіжи and Mit but -На тще-серце говівъ, По суткамъ не була у юго в'роті ріска И бідний отосчавъ якъ кістка. Разъ прався рінвою от сей по над'стріхой, Ажъ віркъ-Ивась лежить в'подушці якъ в'лодонці; х Розьные мовь опукъ, наприндився пихой И тішиться на слонці. -Здоровъ бувъ, Васю!--,Глянь а глянь! Ивасъ казавъ: .А якъ-же ти эхудавъ! ---- Якъ бачшь! день и нічь ганяю по амбарахъ, "У ледовні, у ларахъ, Врать Вася одвічавь: горинво якъ служу, "Здаеться вже гожу, "А э'голоду ізгіну!... .Ти служинь чімь Пвась, Що такъ себе одпасъ?" --- Служу? нечисте бъ надало ще турбовати спину! Вся служба у мене лежня-диванъ, .Ось подаю коли пухнати ладкі, "За сее жалують мене и парі й пань .И я собі ні гадкі!"

Оте-жъ якъ кіть Ивась,
Такъ базу не одник працюе мартоплясъ....

Якъ при дворі в'тебе нема якої тіткі, по мі вітем Л. Або в'червінцямі, дасть Вігъ, тугой калеткі, То служба й праця—се в'пустнні марний гласъ! (біл 11 Ні дядьку, я озвавсь; було колись онее,

Теперъ зовсімъ не тее,— Дивись якъ панъ судья од'праць себе одпасъ.

> Бувь геначь за ден същика. Моле<del>сов судова</del>ний, септевий Все вырамот, ожовавът.

Растроит у солу, по свяду вестр

The the A.VIX which they the

Orens transpirit reserve at the contract and O

X a T R a.

Militan, medicinentry modernical education approach

AMT MATE SARRESTO SEASONS OF SARRES

e kananini

Панъ сотнивъ десь в'инру живъ з'панею своей.

На хуторі якій доставъ од'діда в'спадокъ,

И доля імъ дала двохъ гарнихъ паничей;—

Вінъ мавъ всіого достатокъ, И гаю и степей,

Були плугі и мліво;— Хозяйство шло на диво.—

У тихій, ясний день, якъ пасіка и садъ Ухали гарний аромать,

Той батько й всі виходили из'хати Під'звідъ густий зелений из'кленівъ, Проводить вечора у холодку в'тіні

И дігокъ научати,

Щобъ в'молодихъ душахъ

За вчасу вкоренить до Бога жахъ.
Зімою-жъ, якъ Позвіздъ на-пре сніжнії хвугі,
При світлі каганця, из'люлькою в'зубахъ,
Той батько зновъ учивъ,—н вікъ незнавъ злой тугі.

А мати любая, за ділонъ туть в'дітей, за под вез виде
Не вводила очей
и даровала іхъ своею мело-лаской.
А довгі вечора іхъ батько розважавъ
Гісторіей, чи казкой.
Старшенькій прилежавь,
За книжкой не кунявъ
Бувъ жвавий да змишлений,
Молодшій кручений, шалений
Все йгрався, басовавъ.
Разъ утромъ у саду, по своему звичаю
З'семьей напившись чаю,
Отець тягнувъ тютюнъ, а матн щось плела,
Старшій читавь собі гісторью,
Малий, набігавшись у волю по надворью,
Вже бувъ куняти радъ,
Ажъ мати каже, щобъ узявся будовати
Из'тріскі хати,
Щобъ не заснувъ, або з'гіліокъ садити садъ.
MATHE HISTHEDAL SONOST ACRECATE PARA PIONE
Травицю да бурьянъ,
Ні гадкі про Рімлянъ,
Всю думку вперъ тулити тріскі,
Товчеться ажъ упрівъ
Якъ кажуть: Марко той у пекло,
Щобъ ще закі не зсмеркло,
Будинкі й садъ поспівъ.
- Скажіте батеньку, хто царства покоритель?
CTADMIR SHRTARA: R TTO CONOMO TO 2
•XTO EDAJUIH. TOR XTO DVHHORARS
»Чи той кто царство будовавъ?«—
На важніі такі предміти,
Отець интиковавъ уже одвіти:
—• Ce царь• Ажъ туть малий добудовавші хатку.
Плеснувші в ладку.
Тукнувъ: «Насилу доробивъ)
417T 6912 agent of the Bernard Committee and the committee and

Alloos cana describer del propinsión de la langua de la securión de la langua de la

»Инимъ біду й печаль, собі ганьбу снус. « по печаль с

Hexañ nebe nobe d'yx coreza:

-Koan a s'aktur eseperuvet:

## Дервішъ, крукъ да іого діти.

Paradick of the second of the

Одмельникъ десь мабуть що трохі навіжений, Од'суети мірской (якой и не було, развидни на вез вез в в в Бо біса мавъ в'кімені, по веза вез вез в деля деля деля деля деля в деля

жэт*е* В'дирявой ажь гуло) 🚓 🖘 🖰

Згадавъ покінуть миръ;—щебъ надало косить, из мена. Або глади ще й жати;

Цуръ дурню!—коли й такъ ще можно датво жить,

На счетъ мірскіхъ суетъ и братій?... и под даладі

Цить! ви глядіть непогрішите лишъ, даладі

Що віби то се менхъ.. О, ні, се бувъ Дервинъ; даладі
Якій, щобъ байди бить, забравсь в'байракъ у тішь. 611

Колись митиковавъ врей двері
Усівсь на вамено біля своей пещері:
Явъ гарно й мудро все, що йде пріроди з'рувъ;
Ажъ пісвава з'дупда и голи крученята
Голодин гвалть крічать роззявши ротенята;
У мигъ з'здобичею до пихъ спустився крукъ,
Здалося ніби вінъ на'хмарі взявся,

И гвалть дітвори внявся.

Дервишъ казавъ: «Благій Алла,

»Не нопустивъ еси, щобъ кволее созданье

«Чудесно шлешь іому смачнее препітанье;

»Запевно, батько мій, непопустишъ

Запевно, батько мій, непопустишь
 Щобъ свиъ любимий твій Дервишъ,

>Навпредъ о клібі рачнвъ,
>Або іого мантачнвъ;
Ні, певно т'се на тімъ
Заразъ землі изьімъ;

"Коля я з'місця зворухнусь,

"Хоть до гори сей гай весь переверие трусъ!
"Алла! вже самъ годуй возлюбленного сина!"—

Розтягся да й лежить И хімри вчавъ гоніть О душъ переселеныя, Судебь опреділеныя;

Явъ сей почався миръ; що то таке хаосъ?... Од'явіхъ не единъ на доброі зхібнувся.—

Якъ день на западъ вже сунувся, Вінъ дума: певно вже подасть вечеру хтось,

Од' Магомета лона,
чита: Чи воронъ, чи ворона;—

Бакъ щось хочь вже и нічь—вечерати дасть Вігъ!
И той Дервишъ голодинй спати лігъ,
Вінъ думає: дарма! Я краще буду спідать!

На завтра вже совсінъ озолотивсь востовъ,

Digitized by Google

На сиіданье нема. Пзнову часъ обідать,
З'небесъ не падае шиатокъ;
И якъ од'голоду и геть зробилось нудно,
Іому здалося чудно,
Що Магометъ не шле небесного шиатка,
И з'заздрой дивиться на ручого крука;

То й знай в'гніздо харчі таскае Й дітвору запихае;

У вечері, якъ крукъ вечерати принісъ, Казавъ: "Й годі вже гладкі розтулівати нісъ, "Я дуже утомивсь, теперъ от'се вгаймуйтесь; "Чрез'кілько дней, якъ вже вберетесь в'колодкі "И здужатимете тогді збірать шматкі, "Тогді знехаю васъ да вже самі годуйтесь; "Природи чинъ велить

"Недужниъ харчъ давать, нездужа кто робить, "А Боже упаси гульвиси потуряти,

"Хто не робитиме, за се варати "Нудьгой и нужей буде Бігь! "Бо лежню істи хлібь великій гріхь!"— Почувь сю річь Дервишь удавсь у дивованье, -Пізнавь свою дурну ману;

На другій день уставши до світанья Потягь в'єсло и взявсь за плугь и борону.

> Давно помовка е: "Подай мні Боже!" А той одповіда: "Роби, небоже!"

> > -, the risk series, typic, see me a size it is

LAZIN ON PAPER WAS COLORED OF FOREIG

s that is not to \$ not not not be equit to the fif

and the same of the same of the same

harronda i delenzo. Todako medeka karunda azade, arakiliza

положни вина - все 16.

Горностай, бобръ да кнуръ.

in the first of the second of

На острові порісъ дубовий гай, Вкругі очерети, купье, болоти зілья; Тамъ жили киуръ, боберъ да білий горностай;

> Таке для нихъ привільс, Мовъ зпражній рай.

Ажъ чутка йде: ось буде водонілье, И треба вже, хочъ жаль, Да мандровать у даль, Шукати новосілья,

Бо щось лука окіль одлигла й вся свіжа. Владінью іхъ була міжа До берега—руда ) и твань.

Де гади різний кішіли:

Хто йде вони збірали дань.

И треба мать було одвагу, або й сили, Щобъ ту страшну міжу перебродить; Взилися мірковать: що в'євіті імъ робить? Першь горностай сунувсь, ажъ сичеться гадюка, Гладкая мовъ палюка.

А вінъ, чімъ дужь, назадъ на ципочелхъ побігъ. "Нехай іому абищо!

"В'багні навікъ попсутп можно міхъ; "Умру, не хочу плями ні" за віщо!"— —"Постий лишъ, куме, ось що я згадавъ,

<sup>\*)</sup> Руда-рѣчка тинистая.

Воберъ казавъ;

»Я тесля, мурівщикъ, не за сто кіпъ утрати,
»Мні будованье жарть, лишъ треба обіждати,
»Чрез'тиждия два поспіе мість,
»И ми, не те що міхъ, не вмочимо и хвість;

»Не досягне до насъ ні гадъ а ні гадюка; »Нехай пануе глуздъ, все мищиям наука!«

---Два тиждия?-се не жартъ,

Одвітивъ кнуръ: а »води будуть ждать?

»Глядіть, щобъ не було з'наукою ще брідче;

»Ні, —тамъ на березі я буду, куме, швидче«—

Да заразъ шусть у твань и хрюка й шелеститъ

Пре, ламле очереть, геть гадъ 'д'іого біжить.

Одважно такъ добравсь бажанной цілі. Тимъ часомъ на іого товаріщи глазіли,

Кнуръ отракавсь твань въ кругі кідавъ, Ось що обочь казавъ,

В'очахъ іого пиха ірділа и невага:
•Дивіться, дурні, шляхъ якъ пробива одвага!

andor realizant

### XVII.

# Павичъ, дві качки да гусь.

The state of the s

Колись навичь, свій квість подобно колесу
Росправивши, казавь свою красу,
Од'слонця весь сіявь.—"Іому не ми вже рівнії"
Казала дробина.—Ажь качки дві на рівні,
На іого дивлючись
Із'світлої води, заквакали кріз'нісь:

»От се дивуються пришибени небоги,

»Куди-жъ ви дінете іого стидкія ноги?

»A співъ нудний іого ликае и сову, по на видо на с

· Ажъ верне голову.....

»Чи рівно-жъ то із'нимъ, якъ нашъ моторний селехъ!«----Якъ качен пасквились прійшовъ гусакъ на берегь, На те казавъ: >Дурни! у селеха нкъ в'васъ

"Погани ноги й гласъ,

(Туть нігдн правди діть)

dit tondbar barrie arer enment)

in a constant with the state  $\Gamma$ 

to a tell energy course.

"А е у селеха якій нибудь да хвість?

"Того—зась—вікъ не дасть незгідная судьбина! would be week to be the second to be supplied to the second

Paris to the same that the time the

### ราง ไทย) ๆ โดย เกิด รูป เป็นทางเกลเลาใน เลิสตาก เกลเลน กฎี ๑ Писанная торба.

.47Z

В'Прилуці на Купала, На ярмарку, де гурть з'горілкою втокъ, Людей, бабівъ, горшківъ, тарані солі й сала. Кацанівъ, москалей и гибель крамарокъ; Одна, щобъ закрасить із'крамомъ буздигарию, Повісила над'ней на продажъ тербу гарну,

Пошитую з'ялинцівь, Саети й дахианцівъ,

Ся торба іздалась червона мовъ калина, Зелена, жовта й синя.

Насупротивъ кацапъ напнувъ рядниной крамъ, Де мило, медъ, кавьяръ, родзинки и маслини за представа

И півні з'яолотомъ, усякі лагомини, Рядками в'торбинкахъ... Чого не знайдешъ тамъ? А все чоло в'горі увішано клітками З'усленин пташкамиin the corner of Hard Всі пискали чинъ дужь; туть людскій гонінь, гинь. Корови ревъ, теляти микъ. Зливався в'гуль чудний зо ржаніемь шкапикь. Ажъ жовта іволга, дивуючись на торбу, Крикнула од'восторгу: >Не можно одирвати бакъ! >Якая гарна річь, вся і жовтіє такъ, »Ніби пвіте лататье! «— "Ні, кумко, придивись, чи жовтая вона? Одвітила жовна, "Вона зеленая, мовъ гарне сіножатье."— - Вакъ повилазили, дурив! "Ти краще роззірни,— >Вона блакітная! на нехъ крикнула сон; >Мовъ небо, глянь! коли нехочешъ боя с. >Вона червонная, се скаже увесь міръ; » II червонною на тее и зписали, »Щобъ очи у людей од'гарноі загради,"— Туть жодная чинь дужь Із'лайкою вричить: зелена, жовта, синя, Червонна, мовъ калина! до дел гизи Ажъ чуе сварку съ моторний горобець, По волі той летавъ и крий кранка живився, да долучи В'явцана ріжъ ханавъ старий хитрець. --- Не разъ на торбу ту із'близку я дивився, чиликавь імъ: Ви прави всі, да тілько не зовсімъ: »E й жовто, зелено, червоно и блакитна, с запан "Вона не йзписана, а такъ з'суконьця эшита:

... Не подивуйтеся помильці сей:

"Вагацько е й людей,
"Що, не розчумавъ діло,
"На чорне кажуть біло;
"И перелапвшись еще в'имлу хистей,
"З'ямхою свариться, йаприндившись особой,
"Да носяться з'брехней,

The track of XIX. The last proper scale.

्रोकस्तुतर उ<u>त्तर प्</u>रशासकारी<u>.</u>---

They was the manner on the contract the same of

tila ki gertila islanjari bilaga, kamen AH.

### 

tener<u>s la na</u>tioni America economica en actività

Колись у инкінеръ якогось москаля

Панъ лікарь внипсавъ з'гомпиталя,

И давъ приказъ, щебъ вінъ одпасся на кватері

П кількобъ дней по'дной цибульці-бъ івъ;

Се гоже ніби-то по медико-матеры.

eregani († politic

А вже не розбірай—що кажуть командери,

И треба те зполнять;

Бакъ вражій пікінеръ, набравшись фонаберьі,

Нібъ спражній-то москаль почавъ веридовать;

Дарма, що нашъ Грицько, такій жъ із'компанійцівъ,

Дакъ помоскалився, зробився гіршь тавлінцівъ;

Во бачить, вже вінъ не те, надівъ московскій бриль;

Э, такъ! вже вінъ то щось—ни приступу без'кія....

Заразъ, лішъ в'хату влізъ, на покуть сівъ за стілъ,

Не каже: »Будь здоровъ! мігай-би, хлібъ да сіль!«

Чи добре вінъ звелівъ,

ять водиться, а вразъ: »Коли не кочшь, щобись в'тебе боліла шів, "Гадюча баба, иві давай зарагь

"В'більшин з'гарматин кулі;
"Глядижь!"—Почувши сей приказь, зама
Бабуся вдухь шатнулася у хижу, зама А
З'уклономъ подае;—бо цілий той вінокъ,
Заплаченъ два шажки в'густинскій армарокъ.
Дарма, нехай-бъ увесь, лишъ івъ-би на здоровье,
Бакъ вередливий той зіпа: "обчисть да эсмажъ,
"Та масломъ суто мажъ,

"Да ще й гляди мині щобъ те було коровье!"--Бабуся бідная трямтить Од'жаху коло вічи.

Москаль із'яюлькою тютюнъ шкварчить, Ій инжка дниъ у вічи, Ше пасквиться, нидить....

Бабуся кашлие—Да вже готова й страва, Вона ізновъ іому з'у дономъ подае

Да бідна жде,

Що з'лаской буде ій одирава; Пеняковатий же, упершися об'стіну. Сопе—ажъ тісная и лава:

Збагнувъ ізновъ бабусі панщину,
Що-бись гаричую цибулю пучкой брала
Да в'ріть з уклонами іому от тую клала;
Самъ очи визвіривъ закручувавъ уси,
Да ще в'остатий разъ ій пучку укусивъ.

Панъ лікарь—се верховнее начало;
Воно куруе все, бере якъ можно меньшь
Для пользи общой ченшь;
Воно завди вважало,

La P. W. Swar Barre

while some form there  $\hat{A}_{ij}$  and  $\hat{A}_{ij}$  which  $\hat{A}_{ij}$ 

Щобъ якъ семьі своей поспільства благо-трвало. В москаль, по хара видоватий той москаль, по бабу знівивничаєть на жаль,

Вува коля ляхій поборець,
В'него, давно мовъ усъ, пушокъ на пиці е,
Кишені власноі потворець,
У мутноі воді канае що пливе;
А баба нюнява, що все свое 'ддае,
Дарма, що врагъ над'ней шпуе,
Се ваше добродійство,
Що мовчки натрите на те,
Мовъ крізь долонь-—на беззаконне здірство.

#### XX.

and the transfer of the second

A dear syr or really

### Снігіръ да крукъ.

У панскому дворі

Жить довелось круку й співаці снігіру;
За тихую сіого дотену и співанья
Кохали панъ и банья.
За те-жъ и, гріхъ казать, вінъ під' окножь сидівъ
В'золоченой, дротяной клітці.
А крукъ драпіка такъ підборканний ходивъ,
А спавъ коли в'кутку, коли на пічці
И крикомъ уха дравъ,
Щобъ худко подали чи спра, а бо мьяса;
Да такъ надоідавъ,
Що мусіли вгождать заразъ того же часа,
Лишъ-би горланъ унявся;
А інколь у стола з'талірки самъ хапавъ,
Хочъ ліжкой по носу давали ледащиці;

Дарма, а вінъ таки собі не голодавъ.—

e grand and grand grand and experience strong and artists. The second second and artists of the second second and artists of the second artists of the second and artists of the second artists of the second and artists of the second artists of the

Sinaba a resultante dal estado de describiros de productivos de la estada del estada de la estada del estada de la estada del estada de la estada del estada de la estada de la estada de la estada del estada de la estada de la

### Кроль да чирочка.

• Сеструни 12 ода она 14 досе пред 20 до 15 до

Ні, люде добриї, а пріязнь не мана;
Вона на радисть намъ дана,
А паче в'нещастливи годи
Нась ратовать и утішать в'незгоді.
На се вамъ приказку скажу;

Не тямию чи гараздъ, а иевно докажу, Що пріязнь не мана!

Що пріязнь не мана!

Кроль з'чирочкой у пріязні зажили замення амера «

Нев щирні дружка.

47

На Черя звило гніздечко Віля самий води.

Кроль вигрібь ліохъ собі, щобъ друга чуть словечко Да пільновать в'біді,

Повишше в'бережку.—Обоіхъ мирип хисті, Довольний усімъ ділили радись вмісті, Не знали, що нудьга, ні гадки, що нужда, По чутці знали, що на світі е біда. Найгіршая для ніхъ була розлука, Крий світь! тогдібъ іхъ занудила мука.—

Но ось настигь страшенний день, Що бідного кроля зовсімъ поставивъ в'пень.

Разъ кроль прибігъ до чирочки обідать-

Ажъ тамъ іі нема.

Обігь вкруги розвідать, Зіпавь и голосивь, якь не зійшовь з'ума: О лишенько мині! що буде ізо мною?

"Пропавъ же я теперь із бідной головою, — Уменько вині: що оуде ізо мною?

Сеструня любая, мій щирий, вірний друже, "Принаймній озовись!"— Засумовавши дуже, Оббігавъ очереть, усі лепешники,

Нема нигді. Пострибавъ вдовжъ рікі, Забігъ у панскій садъ и бачить цвітники,

А посередъ стоіть на гірці Дротяна булочка, подобна клітці; В'ней розмаітихъ птахъ

Багацько щось летало да співало И бідне чиреня по своему кавчало.— Прівзнь правдиван не знае, що то жахъ.

Заразъ, не тративши годички, Узявся для дружка рить тайниі стежники, Копавъ е кілько силъ.—Готовъ підземний зв дъ.

Вінъ в'ялітку вбігъ и друга спасъ од'бідъ. О радість! о щастлива доля!

Digitized by Google

.. . .. 1

Вінъ друга спасъ, прощай неволя! Дарма переположь у клітці нарядивъ, Да панъ, вмість чиреня, да дулю укопивъ. Кроль з'другомъ поспішавсь в'євої привільня верти,

Од'удовольствія готовъ умерти.— Еще мабуть друзья не дотягли у двіръ, Якъ панъ прійшовъ зірнуть у клітку,

И глядь[кріз'сітку—

Ажъ чирочки не ма. Розлютовавсь якъ звірь. Вінъ заразъ догадавсь, що то гребли не курі

А кроль; кричить, не вилізе якъ з'шкури:

"Сюда, сюда, худчей!.

"Хапай ружину!

"Зовіть собакь, псарев.

»Ловіть шкодливого кролину! «— Ізбігансь всі, підняли гамъ

И може й довелась біда якінъ кролянъ,

До нічніръ іх гонили

и душили.

А нашъ провора кроль залігъ В'гніздо дружка и тамъ собі ні гадки, В'лепешнику укривсь, закі той гвалть затихъ; Тогді од'радості друзья плескали в'ладки. Кроль тілько и тремтівъ за друга смерть,

Болясь, що іхъ не вкрие очереть. Казавъ не разъ, щобъ вінъ на берегь той спасався;

Но другь покинути кроля жахався:

"Ні, друженьку, кланусь, "Тебе я не покину,

"Хиба скручусь;

"Ніжь розлучитися—я лучше виісті йзгину, "Чимсь маю жить на одині.

Колнбъ тн мігъ поплисти?
 Ну-бъ такъ...Постий—чому-же ні?
 Ми вразь опинимось на иншомъ місті

»На такъ-токъ берегу,

»И насміемся ворогу.

Стагнімъ на воду се гніздечко,

"Я лепехой юго втопчу й звяжуг.

Но світь а не воря—у ніхъ ладья готова;

жого Кроль у нее в'надіей сівъ.

А другь іого чиря впередъ понянвъ, З'обачностью тягнувъ, не мовлячи ні слова; Воня на берогь той щастливо приплили...

Якая радость за спасенье! И щеро дъякують благее провіденье, Да зновъ із цнотою у дружбі зажили. Вони звязали ще тіснійшу дружбу За обіпольну службу.

Ось бачьте, ближнему якъ добре помагать; Намъ треба відсіля собі приклади брать.



ingrep. 113/20 yang berandamban**; 2%/H**ul Berandamban kendilan 177-

tribe country of architect morga all-

ogen andersten bör Spanningen Ma 2019 in Stateman de stateman

The state of the